

SŁOWNNIK

ZWROTÓW
I POJEĆ
PRAWNYCH



POLSKO-
ANGIELSKO-
UKRAIŃSKI



POD REDAKCJĄ
Kierownika Instytutu Praw Migrantów
Bartłomieja Potockiego

REDAKTOR NACZELNY
Yuliia Diachenko

REDAKTOR CZĘŚCI POLSKO - UKRAIŃSKIEJ
Mariia Strelchenko
Tetiana Chyzh

REDAKTOR CZĘŚCI POLSKO - ANGIELSKIEJ
Mariia Kulakevych
Julia Dytynnyk

PROJEKT OKŁADKI
Tetiana Khamova

SŁOWO WSTĘPNE

Wrocławska Fundacja Ukraina we współpracy z Okręgową Izbą Radców Prawnych we Wrocławiu oddaje Państwu do rąk rzecz zgoła unikatową: **polsko-angielsko-ukraiński słownik pojęć prawniczych**. Wprawdzie wielojęzyczne wydawnictwa językowe nie są bardzo rzadkie, to jednak glosariusz obejmujący terminologię prawniczą jednocześnie polską, angielską i ukraińską nie był dotąd dostępny na rodzimym rynku. Jedyną pozycją o podobnym charakterze, z którą mieliśmy w ostatnich dekadach do czynienia, był wydany w 2006 r. (Szczytno: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Policji, pod red. Grzegorza Ojcewicza) "Praktyczny słownik policyjno-prawniczy: polski, białoruski, litewski, rosyjski, ukraiński". W przypadku publikacji zainicjowanej przez Fundację Ukraina mamy jednak do czynienia z nową jakością polegającą na (ujmując to w dużym uogólnieniu) zestawieniu terminologii trzech odmiennych tradycji prawnych: anglosaskiej, rzymskiej i bizantyjskiej.

Trudno nie zauważyć poważnych trudności, jakie wiążą się z takim ujęciem gdyż wymaga ono czegoś więcej, niż tylko odnalezienia słowa czy zwrotu występującego w trzech wskazanych językach. Autorzy musieli uczynić coś więcej: odnaleźć i porównać odpowiednie instytucje prawne, które właśnie z uwagi na odmienną tradycję nie są często przystawalne do siebie. Kłopoty sprawiają także pewne podobieństwa w brzmieniu słów, które pomimo tego generują odmienne pola semantyczne poszczególnych pojęć.

Wysiłek włożony w przygotowanie glosariusza nie poszedł jednak na marne. Otrzymaliśmy bowiem dzieło, może nie pozbawione jeszcze pewnych błędów, nie mniej jednak nowatorskie i przede wszystkim wielce użyteczne. Nie dziwi przecież zapewne, że miejscem przygotowania słownika jest Wrocław, miasto młode, otwarte, miasto spotkań religii i kultur, miasto, w którym zarówno diaspora ukraińska, jak i środowiska emigranckie z innych krajów, należą do największych w Polsce. To tu prawnicy stykają się na co dzień z problemem "przekładu", z potrzebą zrozumienia i wyjaśnienia sytuacji i stanu prawnego zarówno klientom jak i przedstawicielom organów władz publicznych czy też kontrahentom swych klientów. Mamy nadzieję, że powstały z inicjatywy Fundacji Ukraina Słownik pomoże w usprawnieniu kontaktów między osobami wychowanymi w różnych kręgach kulturowych i przyczyni się do poprawy warunków pracy prawniczej.

Tomasz Scheffler

A

Absencja z powodu urlopu macierzyńskiego – absence on maternity leave – відпустка для догляду за дитиною надана матері

Absencja z powodu urlopu ojcowskiego – absence on parental leave – відпустка для догляду за дитиною надана батькові

Absolwent – graduate – випускник

Administracja centralna – central administration / government – центральна адміністрація

Administracja europejska – European administration / government – державне управління Європейського Союзу

Administracja finansowa – administration of financial affairs / financial administration – фінансове управління

Administracja krajowa – domestic / national administration – державна адміністрація

Administracja samorządowa – self-government administration – органи місцевого самоврядування

Administracja samorządu terytorialnego – regional government / self-government – територіальні громади і сільські, селищні, міські ради та їх виконавчі органи

Administracja służb mundurowych – uniformed services – система державних органів, що займається охороною правопорядку

Administracja społeczna – social administration – управління соціального захисту

Administracja spraw wewnętrznych – administration of internal affairs – управління Міністерства внутрішніх справ

Administracja spraw zagranicznych – administration of foreign affairs – управління Міністерства закордонних справ

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

Administrator danych osobowych – personal data controller –

адміністратор персональних даних

Adnotacja – annotation / note – коментар

Adnotacja urzędowa – official annotation – офіційний коментар

Adopcja – adoption – усиновлення

Adopcja międzynarodowa – international adoption – міжнародне усиновлення

Adres aktualny – current / present address – поточна адреса

Adres do doręczeń – address for service / postal/shipping address – поштова адреса

Adwokat – advocate / attorney / counsel (for the defence) / defence counsel / lawyer – адвокат / юрист

Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – Internal Security

Agency – Агентство внутрішньої безпеки

Agencja celna – customs house agency – митна агенція

Akt administracyjny – administrative act – адміністративний акт

Akt darowizny – deed of donation – договір дарування

Akt małżeństwa (ślubu) – marriage certificate – свідоцтво про шлюб

Akt notarialny – authenticated / notarial act / notarial certificate – нотаріальний акт

Akt oskarżenia – indictment – обвинувальний акт

Akt stanu cywilnego – certificate of personal status / vital record – акт цивільного стану

Akt urodzenia – birth certificate – свідоцтво про народження

Akt zgonu – certificate of death – свідоцтво про смерть

Alimenty – alimony – аліменти

Ambasada – embassy – посольство

Amnestia – amnesty / executive clemency – амністія

Amnestia podatkowa – tax amnesty – податкова амністія

Areszt – Badać

Areszt deportacyjny – deportative arrest – законний арешт з метою депортації

Areszt śledczy – house of detention – слідчий ізолятор

Areszt tymczasowy – pre-trial detention – тримання під вартою

Aresztant – detainee – затриманий

Artykuł (jednostka redakcyjna ustawy) – section – стаття

Azyl – asylum – притулок

Azyl dyplomatyczny – diplomatic asylum – дипломатичний притулок

Azyl humanitarny – humanitarian asylum – гуманітарний притулок

Azyl polityczny – political asylum – політичний притулок

Aż do czasu wydania decyzji – pending a decision – до моменту оголошення рішення

B

Badać skargę – investigate the complaint – розгляд скарги

Badać sprawę – hear the case – розгляд справи

Badanie rynku – market research – аналіз ринку

Bez podstawy prawnej – without a legal basis – без правової підстави

Bez zbędnej zwłoki – without undue delay – без зволікань

Bezczynność administracji – inactivity of administration – адміністративна бездіяльність

Bezczynność organu administracji publicznej – inactivity of public administration authority – бездіяльність органів державного управління

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Bezpieczeństwo i higiena pracy** – hygiene and safety at work – безпека праці (гігієна)

C

D **Bezpieczne warunki pracy** – safe system of work – безпечні умови праці

E

E **Bezrobocie** – unemployment – безробіття

F

F **Bezskuteczność umowy** – ineffectiveness of the contract – нікчемний правочин

G

G **Bieg sprawy** – course of a case – стан розгляду справи

H

H **Bieg terminu** – flow of time allowed for – перебіг строку

I

I **Biuro** – agency / office – бюро / агенція

J

J **Biuro informacyjne** – information office – інформаційне бюро

K

K **Błąd administracyjny** – administrative error / fault – помилка органів державної адміністрації

L

L **Błąd pisarski** – clerical error / mistake – канцелярська помилка

Ł

M **Brać urlop** – take a leave / a holiday – піти у відпустку

N

N **Brak należytej staranności** – negligence – недбалість

O

O **Brak podstawy prawnej** – lack of a legal basis – відсутність законних підстав

P

P **Braki formalne** – defects in the form – формальні недоліки

Q

Q **Być w stanie nietrzeźwym** – be drunk / intoxicated – бути в стані алкогольного, наркотичного або іншого сп'яніння

R

S

T

U

W

C **Celnik** – customs officer – працівник митної служби

Z

Z **Centralna Ewidencja Pojazdów i Kierowców** – Central Register of Vehicles and Drivers – Центральний реєстр транспортних засобів та водіїв

Ż

Ź

Cofać

Cofać skargę – discontinue the proceedings – відкликати скаргу

Cofać zakaz – lift a ban – зняття заборони

Cofać złożone zeznania – retract testimony – скасовувати подані свідчення

Cofnięcie – revocation – скасування

Cofnięcie decyzji administracyjnej – revocation of an administrative decision – скасування адміністративного рішення

Cofnięcie odwołania – withdrawal of the appeal – скасування апеляційного рішення

Czas popełnienia przestępstwa – time of a criminal act – час вчинення злочину

Czas pracy – working hours / time – робочі години

Czerpać dochód – derive income – отримувати дохід

Czesne – tuition fees – оплата

Członek korpusu służby cywilnej – civil service corps member – учасник корпусу державної служби

Czyn niedozwolony – delict illicit act – правопорушення, делікт, протиправна поведінка

Czynnik społeczny – social factor – соціальний фактор

Czynności dochodzeniowe – investigative measures – слідчі дії

Czynności wyjaśniające – discovery process – з'ясування обставин справи

Czynności egzekucyjne – act in enforcement – виконавчі дії

Czynność fikcyjna/pozorna – fictitious activity – фіктивні дії

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

D

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Dać łapówkę – bribe – неправомірна вигода

Dane administracyjne wrażliwe – sensitive administrative data
– конфіденційна адміністративна інформація

Dane osobowe – personal data – персональні дані

Darowizna – donation – пожертва

Data doręczenia – date of the delivering – дата доставки

Data odbioru pisma – date of the receipt of a letter – дата
отримання листа

Data rozpoczęcia obowiązywania (ustawy) – commencement
day – дата набрання чинності (законом)

Data rozpoczęcia pracy – date of the commencement of work –
дата початку роботи

Data stempla pocztowego – date of the postal mark – дата
відбитку поштового штемпеля

Data wydania (decyzji) – date of issuance/issue – дата
прийняття рішення

Data zgonu – date of death – дата смерті

Decyzja administracyjna – administrative decision –
адміністративне рішення

Definicja legalna – legal definition – дефініція в
законодавчому тексті

Deklaracja celna – customs declaration – митна декларація

Deklaracja podatkowa – tax declaration / form – податкова
декларація

Dewizy – foreign currency – іноземні валюти

Dług – debt – борг

Dług celny – customs debt – митний борг

Dług hipoteczny – mortgage debt – іпотечний борг

Dochodzenie

Dochodzenie policyjne – police investigation – досудове розслідування

Dochodzenie roszczeń – enforcement of claims – виконання вимог

Dochód – earnings / income / profit – дохід

Dochód brutto – gross / pre-tax income – бруто дохід / без вирахування податку

Dochód netto – after-tax / clear / net income – нетто дохід / з вирахуванням податку

Dokument notarialny – notarized document – нотаріальні документи

Dokument tożsamości – identity card – паспорт / документ, що посвідчує особу власника

Dolnośląski Urząd Wojewódzki – Lower Silesian Governor's Office – Нижньосілезьке Воєводське Управління

Doradca podatkowy – tax adviser – податковий радник

Doradca prawny – legal adviser – юрист, юридичний консультант

Doręczać pismo za pokwitowaniem – serve document with confirmation of receipt – рекомендоване повідомлення про вручення поштового відправлення

Dowód – evidence / proof – підтвердження

Dowód osobisty biometryczny – biometric identity card – біометричний паспорт

Dozór celny – customs supervision – митний нагляд

Dozór Policji – police probation / supervision – поліцейський нагляд

Droga odwołania – appeal route – спосіб оскарження

Dyskryminacja – discrimination – дискримінація

Dział (np. ustawy) – division – розділ

Dział prawa – branch of law – галузь права

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Działać w imieniu – act in the name of – діяти від імені

Działalność gospodarcza – business / business activity / trade –
господарська діяльність

Działalność zarobkowa – paid activities – прибуткова
діяльність

Działanie zgodnie z prawem – lawful activities – правомірна
діяльність

Działanie nadzorcze – supervisory action – наглядова
діяльність

Działanie nielegalne – illegal / unlawful / wrongful action –
незаконна діяльність

Działanie urzędowe – official action – адміністративна
діяльність

Dzień wolny od pracy – day off / paid absence from work –
вільний від роботи день

Dzień ustawowo wolny od pracy – bank / public holiday –
визначений на законодавчому рівні як неробочий день

E

Egzekucja administracyjna – administrative enforcement –
адміністративне стягнення

Egzekucja administracyjna świadczeń pieniężnych –
administrative enforcement of payments – адміністративне
стягнення грошових зобов'язань

Emeryt – old-age pensioner / retired person – пенсіонер

Emerytura – old age pension / retirement pension – пенсія

Etat – job / post / position – ставка / позиція

Europejski – Fakt

Europejski Obszar Gospodarczy – European Economic Area
– Європейська економічна зона (ЄЕЗ) або Європейський економічний простір (ЄЕП)

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich – European Ombudsman – Європейський Омбудсман

Europejski Trybunał Obrachunkowy – European Court of Auditors – Європейський суд аудиторів (Рахункова палата)

Europejski Trybunał Spraw Człowieka – European Court of Human Rights – Європейський суд з прав людини

Europejski Trybunał Sprawiedliwości – European Court of Justice – Суд справедливості Європейського Союзу

Ewidencja czasu pracy – records of working time / time sheet
– облік робочого часу

F

Fakt administracyjny – administrative fact – адміністративні юридичні факти

Fakt znany – known fact – загальновідомий факт

Fakt znany organowi z urzędu – fact known to the authority ex officio – преюдиціальний факт

Faktura – invoice – інвойс / рахунок-фактура

Falszować sprawozdanie – falsify an account – фальсифікація звітності

Falszowanie dokumentów administracyjnych – forgery of administrative documents – фальсифікація адміністративних документів

Falszowanie pieniędzy – forgery of money – фальсифікація грошових знаків

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Fikcja administracyjna – administrative fiction – юридична фікція в адміністративному праві

Firma (nazwa) – name – назва підприємництва

Firma internetowa – dot com (dot-com) – інтернет-компанія

Firma krzak – fly-by-night – фіктивна фірма, формально не існує

Firma (nazwa) spółki – business agency – бізнес-агентство

Forma pisemna – written form – письмова форма

Formularz – form – бланк

Formularz urzędowy – official form – офіційний бланк

Fundacja – foundation – Фондація

Fundator – founder – Засновник

Funkcjonariusz publiczny – public functionary/official – державний службовець

Fuzja (spółek) – amalgamation / consolidation – об'єднання підприємств

G

Głosowanie – ballot / vote / voting – голосування

Gmina – commune / municipality – гміна

Granica – border / boundary / frontier – кордон

Granica zewnętrzna – external border – зовнішній кордон

Grupa społeczna – social group – соціальна група

Grupa zawodowa – occupation group – професійна група

Gwarancja – guarantee / warranty – гарантія

Gwarancje procesowe w postępowaniu administracyjnym
– procedural safeguards in administrative proceedings –
процесуальні гарантії адміністративного провадження

H

Handel danymi osobowymi – personal data trade – торгівля персональними даними

Handel ludźmi – human trafficking – торгівля людьми

Handel międzynarodowy – international trade – міжнародна торгівля

Handel zagraniczny – foreign trade – торгівля закордон

Hierarchia źródeł prawa – hierarchy of the sources of the law – ієрархія джерел права

Hipoteka – mortgage – іпотека

I

Identyfikacja – identification – ідентифікація

Identyfikacja biometryczna – biometric identification – біометрична ідентифікація

Identyfikacja osób – identification of persons – ідентифікація осіб

Imigracja – immigration – імміграція

Imigracja krótkookresowa – short-term immigration – короткотермінова імміграція

Imigracja legalna – legal immigration – легальна імміграція

Imigracja pracownicza – economic immigration – трудова міграція

Imigracja zarobkowa – labour-related immigration – імміграція в цілях заробітку

Imigrant – immigrant – іммігрант

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

В **Imigrant nielegalny** – clandestine / illegal immigrant –

нелегальний імігрант

С **Import** – import – імпорт

D **Inflacja** – inflation – інфляція

E **Instancja** – instance / level of jurisdiction – інстанція

F **Instancja administracyjna** – administrative instance –

адміністративна інстанція

G **Instancja druga** – second instance / second level of jurisdiction

– друга інстанція

H **Instancja kasacyjna** – cassation instance – касаційна інстанція

I **Instancja pierwsza** – first instance / first level of jurisdiction –

перша інстанція

K **Instancja odwoławcza** – appellate instance – апеляційна та

касаційна інстанція

L **Instytucja prawna służąca kontrolowaniu administracji** – legal

institution for controlling administration – юридична установа,

що контролює державну адміністрацію

N **Integracja** – integration – інтеграція

O **Interes faktyczny** – factual interest – фактичний інтерес

P **Interes gospodarczy** – economic interest – економічний

інтерес

Q **Interes indywidualny** – individual interest – особистий інтерес

R **Interes państwa** – interest of the state – інтереси держави

S **Interes prawny** – legal interest – правовий інтерес

T **Interes społeczny** – public/social interest – соціальний інтерес

U **Interesy bezpieczeństwa narodowego** – interest of national

security – інтерес національної безпеки

W **Inwestycja zagraniczna** – foreign investment – закордонна

інвестиція

Z **Izba celna** – customs chamber – митна палата / митниця

Ż Державної фіскальної служби

Izba – Jawność

Izba celna – customs chamber – митна палата / митниця
Державної фіскальної служби

Izba handlowa – chamber of commerce – Торгова палата

Izba skarbowa – treasury chamber/department – казначейська
палата / Державна казначейська служба

J

Jawność administracji publicznej – openness of public
administration – відкритість та прозорість державного
управління

Jawność postępowania – openness of proceedings – гласність
та відкритість провадження

Jednogłośnie – unanimously / with one assent – одноголосно

Jednoinstancyjność – single instance system –
одноінстанційність розгляду

Jednostka prawa publicznego – public law entity – одиниця
публічного права

Jednostka samorządu terytorialnego – entity of territorial self-
government – одиниця місцевого самоврядування

Język administracji publicznej – language of public
administration – мова публічного адміністрування

Język postępowania – language of the case/proceedings –
мова провадження

Język prawa – language of law – мова права

Język prawny – language of the law / legal language –
юридична мова

Język urzędowy – official language – офіційна мова

Jurysdykcja – jurisdiction / power to decide – юрисдикція

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

Jurysdykcja krajowa – domestic / national jurisdiction –
національна юрисдикція

K

Kadencja – incumbency / tenure – каденція

Kadra kierownicza – executives / management – керівний
персонал

Kancelaria Prezesa Rady Ministrów – Chancellery of the Prime
Minister – Канцелярія Прем'єр-міністра

Kancelaria Prezydenta – President's Chancellery – Канцелярія
Президента

Kapitał – capital – капітал

Kapitał początkowy – original capital – стартовий капітал

Kapitał rezerwowy – reserve capital – резервний капітал

Kara – fine / penalty / punishment – покарання

Kara administracyjna – administrative fine / penalty –
адміністративне покарання

Kara finansowa – financial penalty – фінансове покарання

Kara pieniężna – pecuniary penalty – грошове покарання

Karta – card / charter – картка

Karta czasu pracy – time card – таблиця обліку робочого часу

Karta do głosowania – ballot / voting paper – бюлетень для
голосування

Karta kierowcy – driver's card – картка водія

Karta pobytu – card of stay / residency card – дозвіл на
проживання

Karta pobytu czasowego – temporary residency / stay card –
дозвіл на тимчасове проживання

Karta

Karta pobytu stałego – permanent residency card / permit to settle – дозвіл на постійне проживання

Karta pojazdu – vehicle history book / log book – паспорт транспортного засобу

Karta Polaka – Pole's Card – карта поляка

Kaucja – bail / deposit – застава

Kaucja (zabezpieczenie pieniężne) – security deposit – грошова застава

Klauzula – clause / provision – положення

Klauzula abuzywna (niedozwolona klauzula umowna) – abusive clause – неправомірне положення

Klauzula poufności – confidentiality clause – конфіденційне положення

Kodeks – code – кодекс

Kodeks celny – customs code – Митний кодекс

Kodeks cywilny – civil code – Цивільний кодекс

Kodeks karny – penal code – Карний кодекс

Kodeks postępowania administracyjnego – code of administrative proceedings / procedure – Кодекс про адміністративні порушення

Kodeks postępowania cywilnego – code of civil procedure – Кодекс Цивільного Судочинства

Kodeks postępowania karnego – code of criminal procedure – Кримінальний Процесуальний Кодекс

Kodeks pracy – labour code – Кодекс законів про працю

Kolejność rozpatrywania spraw – order in which cases are to be dealt with – черговість розгляду справ

Komendant – commandant / commander – комендант

Komendant Główny Policji – Police Commander in Chief – Головний комендант поліції

Komendant policji – chief constable – Начальник управління поліції

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Komisariat** – police station – поліцейський відділокC **Komornik** – bailiff – державний виконавецьD **Komornik sądowy** – court bailiff / receiver – судовий виконавецьE **Kompetencje** – cognizance / competences – компетенціяF **Konfiskata majątku** – confiscation/sequestration of property – конфіскація майнаG **Konfiskata środka transportu** – confiscation of the means of transport – конфіскація транспортного засобуH **Konfiskata mienia** – confiscation of goods – конфіскація майнаI **Koniunktura (dobra)** – prosperity – кон'юнктураJ **Konkubent** – cohabitee / common-law husband – співмешканецьK **Konsul** – consul – КонсулL **Konsul honorowy** – honorary consul – Почесний КонсулM **Konsulat** – consulate – КонсульствоN **Kontakt z dzieckiem (dostęp do dziecka)** – access to a child – контакт з дітьмиO **Kontekst** – background / context – контекстP **Kontradyktoryjność** – adversary trial system – принцип змагальностіR **Kontrahent** – contracting party – контрагентS **Kontrakt administracyjny** – administrative contract – адміністративний договірT **Kontrakt pisemny** – written contract – письмовий договірU **Kontrakt publiczny** – public contract – публічний договірV **Kontrakt rządowy** – government contract – урядовий договірW **Kontrola** – audit / check / control – контроль (аудит)X **Kontrola doraźna** – ad hoc audit – спеціальний контроль (аудит)

Y

Kontrola

Kontrola skarbowa – treasury control – податковий контроль (аудит)

Korporacja – corporation – корпорація

Korporacja adwokatów – trial lawyers – Асоціація адвокатів

Korpus – corps – корпус

Korpus dyplomatyczny – diplomatic corps – дипломатичний корпус

Korpus służby cywilnej – civil service corps – корпус цивільної служби

Korupcja – corruption – корупція

Korupcja bierna – passive corruption – пасивна корупція

Korupcja czynna – active corruption – активна корупція

Korzystać z pomocy prawnej – enlist the services of a lawyer – користуватися правовою допомогою

Korzyść – advantage / benefit / gain – прибуток, вигода

Kradzież – larceny / theft – таємне викрадення чужого майна (крадіжка)

Kradzież tożsamości – identity theft – викрадення персональних даних

Kraj członkowski Unii Europejskiej – European Union country – держава-член Європейського Союзу

Kraj niebędący członkiem Unii Europejskiej – non-European Union country – країна, яка не є членом Європейського Союзу

Krajowa Rada Sądownictwa – National Council of the Judiciary – Національна рада судочинства

Krajowa Szkoła Administracji Publicznej – Polish National School of Public Administration – Національна школа публічного адміністрування

Krajowy Rejestr Sądowy (KRS) – National Court Register – Єдиний державний реєстр судових рішень

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Krajowy Rejestr Urzędowy Podmiotów Gospodarki**C **Narodowej (REGON)** – Country Official Register of Entities
D of the National Economy – Державний реєстр суб'єктів
E народного господарстваF **Kredyt** – credit / loan – кредитG **Kredyt bankowy** – bank credit – банківський кредитH **Kredyt hipoteczny** – mortgage – іпотечний кредитI **Kredyt walutowy** – foreign currency credit – валютний кредитJ **Kredytobiorca** – borrower – позичальникK **Kredytodawca** – creditor / lender – кредитодавецьL **Kresy** – borderland – прикордонна смуга та контрольовані
M прикордонні райониN **Księga wieczysta** – land register / real estate register –

O Державний реєстр речових прав на нерухоме майно

P **Księgi rachunkowe spółki** – book of record and account –
Q книга обліку доходів і витратR **Księgowość** – accounting – бухгалтеріяS **Kultura pracy** – work culture – культура праціT **Kultura prawna** – legal culture – культутра праваU **Kurator** – guardian / probation officer – співробітник служби
V пробаціїW **Kurator sądowy** – court probation officer – службовий орган
X пробаціїY **Kurator sądowy zawodowy** – professional court probation
Z officer – судовий спеціаліст з питань пробаціїAA **Kurator społeczny** – voluntary probation officer –
AB добровільний працівник служби пробаціїAC **Kurier dyplomatyczny** – diplomatic courier – дипломатичний
AD кур'єрAE **Kwalifikacje zawodowe** – professional / vocational
AF qualifications – професійна кваліфікація

Kwestia – Legalizacja

Kwestia – issue / matter / point – питання

Kwestia administracyjna – administrative issue – питання адміністративного права

Kwestia prawna – legal issue – питання права

Kwestia procesowa – processual issue – питання процесуального права

Kworum – quorum – кворум

Kwota bazowa – basic amount – базова (основна) квота

L

Legalizacja - attestation / authentication / legalisation - легалізація

Legalizacja imigrantów - immigrant legalisation - легалізація іммігрантів

Legalizm - legalism / legality - законність

Legalny - lawful / legal / permitted by law - законний

Licencja - licence - ліцензія

Licencjat - bachelor's degree - бакалавриат

Likwidacja - liquidation / winding-up - ліквідація

Likwidator - liquidator - ліквідатор

Linia graniczna - boundary (line) - прикордонна межа (лінія)

Lokal handlowy - commercial premises - комерційне приміщення

Lokal komunalny - municipal premises - комунальне приміщення

Lokal mieszkaniowy - accommodation - житлове приміщення

Ludność - population - населення

Ludność cywilna - civilian population - цивільне населення

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Ludzie pracy - łamać prawo

Ludzie pracy - labouring / working people - люди, що працюють / працівники

Luka prawna - lacuna of law / legislation gap - прогалина права

Luz decyzyjny - decision-making margin / decisional leeway - свобода прийняття рішень

Luz interpretacyjny - interpretative leeway - свобода дій інтерпретуючого

Ł

łamać prawo - break the law / infract - порушувати право (закон)

łamanie prawa - law-breaking - порушення права (закону)

łamista - blackleg / scab - особа, яка не приймає участі у страйку

łapownictwo (łapówkarstwo) - bribery / graft - надання та прийняття неправомірної вигоди / корупція

łapówka - bribe - неправомірна вигода

łapówkarz - bribe-taker - особи, які обіцяють, пропонують, надають або одержують безоплатно чи за ціною, нижчою за мінімальну ринкову, без законних на те підстав

ławnik - juror / lay judge - присяжний

M

Macierzyństwo - maternity / motherhood - материнство

Magister - master's degree - магістр

Majątek - assets / estate / property - активи / майно

Majątek małżeński - marital property - спільне майно подружжя (спільна сумісна власність)

Majątek ruchomy - goods and personal / moveable property / movable assets - рухоме майно

Majątek trwały - durable property - активи довгострокового характеру

Małżeństwo - marriage / matrimony - шлюб

Mandat (karny) - fine / ticket - штраф

Marka - brand - торговельна марка (знак для товарів і послуг)

Marszałek Sejmu - Marshal of the Sejm / Speaker - Маршал Сейму

Marszałek Senatu - Marshal of the Senate / Speaker - Маршалек Сенату

Marszałek województwa - marshal of the voivodeship - Маршалек воєводства

Mataczyć - pervert the course of justice - нелегальне перешкоджання кримінальному провадженню

Materiał dowodowy - (factual/material) evidence - доказ

Matka - mother - мати

Matka biologiczna - biological mother - біологічна мати

Matka genetyczna - genetic mother - генетична мати

Matka zastępcza - surrogate - сурогатна мати

Mediacja - conciliation / mediation - медіація

Mediator - mediator - медіатор

A

B **Meldunek** - dispatch / message / report - реєстрація місця проживання

C

D **Metryka** - certificate - свідоцтво

E

F **Metryka chrztu** - baptism certificate - свідоцтво про хрещення

G

H **Metryka małżeństwa** - marriage certificate - свідоцтво про шлюб

I

J **Metryka urodzenia** - birth certificate - свідоцтво про народження

K

L **Metryka zgonu** - death certificate - свідоцтво про смерть

M

N **Miasto stołeczne Warszawa** - the Capital City of Warsaw - столиця Варшава

O

P **Miasto uzdrowiskowe** - health resort town - курортне місто

Q

R **Miejsce publiczne** - public place - публічне місце

S

T **Miejsce stałego pobytu** - habitual residence / residence - місце постійного проживання

U

V **Miejsce urodzenia** - birthplace - місце народження

W

X **Miejsce zamieszkania** - accommodation / domicile - місце проживання

Y

Z **Mieszkanie komunalne** - council / public housing - комунальне житло

AA

AB **Mieszkanie socjalne** - social sector housing - соціальне житло

AC

AD **Migracja** - migration - міграція

AE

AF **Migracja legalna** - legal migration - легальна міграція

AG

AH **Migracja nielegalna** - illegal migration - нелегальна міграція

AI

AJ **Migracja pracownicza** - labour migration - трудова міграція

AK

AL **Migracja pracowników wykwalifikowanych** - skilled migration - міграція кваліфікованих працівників

AM

AN **Migracja wewnątrzna** - internal migration - внутрішня міграція

AO

AP **Migrant** - migrant - мігрант

AQ

AR **Migrować** - migrate - мігрувати

AS

AT

Minister - Na mocy

Minister właściwy do spraw administracji publicznej -

minister competent for public administration matters - Міністр до справ публічної адміністрації

Młodociany - juvenile - неповнолітній

Mniejszość - minority - меньшина

Mniejszość etniczna - ethnic minority - етнічна меньшина

Mniejszość narodowa - national national minority - національна меньшина

Mobbing - bullying / mobbing / harassment - мобінг (психологічне, фізичне, економічне насильство)

Mocodawca - mandator / principal - довіритель

Moderator - moderator - модератор / посередник / голова зборів

Molestowanie - harassment - домагання

Molestowanie seksualne - sexual harassment - сексуальне домагання

Monitoring - monitoring - моніторинг

Mord - assassination / murder - вбивство

Myto - toll - мито

N

Na mocy decyzji - by virtue of a decision - на підставі рішення

Na mocy porozumienia - by virtue of an decision - на підставі договору

Na piśmie - in writing / by signed instrument - письмово

Na podstawie prawa - on the basis of the law - на підставі права

Na wniosek - on the application / motion/recommendation of - за заявою

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Naczelnik (np. urzędu)** - chief / head - голова, керівникC **Nadawać bieg sprawie** - set the wheels in motion - відкрити провадження

D

E **Nadawać cudzoziemcowi status uchodźcy oraz prawo pobytu**

- grant an alien the status of refugee and right of residence -

F надавати іноземцю статус біженця та право на перебування

G **Nadawać decyzji rygor natychmiastowej wykonalności**

H - make the decision enforceable immediately - негайне

виконання рішення

I

J **Nadawać obywatelstwo** - grant citizenship - надавати

громадянство

K

L **Nadpłata** - overpay - переплатаM **Nadpłata podatku** - tax overpay - переплата податку

L

Ł **Nadrzędność** - superordination / supremacy - верховенство

Ł

M **Nadużycie prawa** - abuse of law - зловживання правом

M

N **Nadużycie władzy** - abuse of authority / power - зловживання

владою

N

O **Nadzór** - monitoring / supervising - нагляд / контроль /

O

моніторинг

P

Q **Nadzór podatkowy** - tax supervision - податковий нагляд

Q

(контроль)

R

R **Nadzór policyjny** - police supervision - поліцейський нагляд

R

(контроль)

S

T **Nagana** - disciplinary warning / rebuke - догана /

T

дисциплінарна відповідальність

U

W **Nagana na piśmie** - written rebuke - письмова догана

W

Z **Nagana ustna** - verbal rebuke - усна догана

Z

Z **Najem** - lease / rental - найм

Z

Ż **Najemca** - leaseholder / lessee - наймач

Ż

Ż **Nakaz** - command / dictate / obligation - наказ

Ż

Ż **Nakaz eksmisji** - eviction order - наказ про виселення

Nakaz

Nakaz ekstradycji - extradition order - наказ про екстрадицію

Nakaz sądowy - court / judicial order - судовий наказ

Nakaz zapłaty - order for payment / order to pay - наказ про виплату

Nakładać grzywnę - impose a fine - накладати штраф

Nakładać podatki - levy taxes - накладати податок

Napaść na funkcjonariusza publicznego - assault on a public official - напад на державного службовця

Napaść na policjanta pełniącego służbę - assault on a policeman in the execution of his duty - погроза або насильство щодо працівника правоохоронного органу при виконанні службових обов'язків

Napaść seksualna - sexual assault - зґвалтування

Narodowość - nationality - національність

Naruszać prawo - breach / violate the law - порушувати право / закон

Naruszenie prawa - breach / violation of law - порушення права / закону

Naruszenie prywatności - invasion of privacy - порушення приватності

Naruszenie umowy - breach of contract - порушення договору

Następca - successor - правонаступник

Naturalizacja uchodźców - naturalization of refugees - натуралізація біженців

Nauczanie prywatne - private teaching / tuition - приватне навчання

Nazwa handlowa - trade name - комерційне (фірмове) найменування / торговельна марка (знак для товарів і послуг)

Negocjacje - bargaining / negotiation - неогоціація

Nekrolog - obituary (notice) - некролог (повідомлення)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Nepotyzm** - nepotism - непотизмC **Niedopłata** - underpay / underpayment - недоплатаD **Niedopłata podatku** - tax underpaid - не сплата податку у повній міріE **Niegospodarność** - mismanagement - нераціональний, безгосподарнийG **Nielegalny** - contrary to law / illegal - нелегальнийH **Nieletni** - minor - неповнолітніI **Nieodpłatny** - gratuitous - безкоштовноI **Niepełnosprawność** - disability - інвалідністьJ **Niepoczytalność** - insanity / non-accountability - неосудністьK **Nieprawomocny** - illegitimate - неправомочні / нелегітимніL **Nieprzepisowy** - contrary to regulations - суперечить нормам права / законуŁ **Nierówność** - inequality - нерівністьM **Nierówność społeczna** - social inequality - соціальна нерівністьN **Nieruchomość** - property / real estate - нерухомістьO **Nieruchomość gruntowa** - land property - земельна нерухомість / земельна ділянкаQ **Nieruchomość rolna** - agricultural property - будівлі сільськогосподарського призначенняR **Nierząd** - immorality / prostitution - проституціяS **Nietrzeźwość** - insobriety - стан алкогольного, наркотичного або іншого сп'янінняU **Nieważność** - nullity / invalidity - недійсністьW **Niewłaściwy** - incompetent - невідповіднийZ **Niezależność** - independence - незалежністьZ **Nieznajomość prawa** - ignorance of the law - незнання законуŻ **Norma etyczna** - ethical norm - етична нормаŻ **Norma prawna** - juridical / legal norm - норма права

Norma prawna

Nota dyplomatyczna - diplomatic communication/note -
дипломатична нота

Notariusz - notary (public) - нотаріус

Notyfikacja - notification - нотифікація / повідомлення

Nowelizacja - amendment - новелізація

Numer identyfikacji podatkowej - tax file/code/number / tax
identification number - реєстраційний номер облікової картки
платника податків

Numer porządkowy - registration number - порядковий
номер

Numer sprawy - case number - номер провадження

O

Obcokrajowiec - alien / foreigner - іноземець

Obejście prawa - circumventing the law - обхід закону

Obliczanie terminów - reckoning of time limits - розрахунок
строків (термінів)

Obowiązek administracyjny - administrative duty / obligation -
адміністративне-правове зобов'язання

Obowiązek celny - customs duty - митне зобов'язання

Obowiązywanie prawa - validity of the law - чинність
нормативно-правового акту

Obóz uchodźców - refugee camp - табір біженців

Obrońca - counsel for the defence / defender - захисник

Obsługa administracyjna - administrative support -
адміністративно-правова підтримка (послуги)

Obszar azylowy - asylum area - надання місця притулку

Obywatel - citizen - громадянин

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Obywatel europejski** - European citizen - громадянин
Європейського Союзу

C

D **Obywatelstwo krajowe** - national citizenship - національне
громадянство

E

F **Obywatelstwo podwójne** - dual citizenship - подвійне
громадянство

G

H **Ochotnik** - volunteer - волонтер

I

J **Ochrona humanitarna** - humanitarian protection - гуманітарна
допомога

K

L **Ochrona kobiet ze względu na macierzyństwo** - protection of
woman by reason of maternity - охорона (захист) материнства

L

Ł **Ochrona konkurencji** - competition protection - охорона
(захист) економічної конкуренції

L

M **Ochrona konsumenta** - consumer protection - охорона
(захист) прав споживачів

N

O **Ochrona międzynarodowa** - international protection -
міжнародний захист

P

O **Ochrona praw człowieka** - protection of human rights - захист
прав людини

P

R **Ochrona praw i wolności** - protection of rights and freedoms -
захист прав і свобод людини

Q

R **Ochrona przyrody** - nature protection - охорона природи

R

S **Ochrona własności** - protection of ownership - охорона
(захист) власності

T

U **Ocieplenie globalne** - global warming - глобальне потепління

U

W **Odbywać karę** - do time / serve a sentence - відбування
покарання

W

Z **Odbywać służbę wojskową** - do/render military service -
відбувати військову службу

Z

Ż **Oddawać głos** - cast a vote - голосування / віддавати голос

Ż

Ż **Oddawać w komis** - consign - договір комісії

Oddział

Oddział terenowy - regional office - регіональне відділення

Odmawiać - refuse - відмовляти

Odmawiać zgody - refuse permission - відмовляти у згоді

Odmowa wszczęcia postępowania - refusal to initiate proceedings - відмова в розгляді судової справи

Odpis dokumentu - copy of a document - дублікат документу

Odpis skrócony - abridged / short copy - скорочений запис

Odpowiedzialność - accountability / liability - відповідальність

Odpowiedzialność cywilna - civil liability - цивільно-правова відповідальність

Odpowiedzialność dyscyplinarna - disciplinary liability / responsibility - дисциплінарна відповідальність

Odpowiedzialność funkcjonariuszy publicznych - liability of public functionaries - відповідальність державних службовців

Odpowiedzialność karna - criminal/penal law - кримінальна відповідальність

Odpowiedzialność odszkodowawcza - liability for damages / compensation / responsibility - матеріальна відповідальність / компенсація

Odpowiedzialność ograniczona - limited liability / responsibility - обмежена відповідальність

Odpowiedzialność podatkowa - tax liability - податкова відповідальність

Odpowiedzialność prawna - legal accountability - правова відповідальність

Odpowiedzialność umowna - contractual liability - договірна відповідальність

Odpowiedzialność za zwłokę - liability for late performance - відповідальність за зволікання

Odprawa - severance benefit / pay / payment - виплати

Odprawa celna - customs clearance - митний збір

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Odprawa graniczna** - border formalities - прикордонні формальності

C

D **Odprawa pośmiertna** - death benefit / payment - виплата після смерті

E

F **Odraczać rozprawę** - adjourn the hearing - перенести слухання

G

Odszkodowanie - damages / compensation - відшкодування

H

Odszkodowanie karne - punitive damages - кримінальне відшкодування

I

Odtworzenie - reconstruction - відновлення / реконструкція

J

Odtworzenie akt - reconstruction of files/records - відновлення справи

K

Odwołanie od decyzji - appeal / appealing against dismissal - оскарження рішення

L

Oferta - bid / letter of tender / offer - пропозиція

Ł

Ofiara - victim - потерпілий

N

Ofiara dyskryminacji ze względu na płeć - victim of gender/sexual discrimination - потерпілий від статевої / расової дискримінації

O

Ofiara prześladowania - victim of persecution - потерпілий від переслідування

P

Ofiara śmiertelna - fatality - фатальний випадок

R

Ogłoszenie upadłości - declaration of bankruptcy - оголошення банкрутства

S

Okres rozliczeniowy - settlement period - розрахунковий період

T

Omyłka oczywista - obvious slip - очевидна помилка

U

Opieczętować - seal - запечатувати

W

Opieka medyczna - medical care / treatment - медичний догляд

Z

Ż

Ż

Ż

Opieka

Opieka społeczna - social welfare / welfare provision -

суспільна опіка

Opinia biegłego - expert opinion / report - оцінка / думка

експерта

Opinia publiczna - public opinion - публічна думка

Opis stanowiska pracy - job/post description - опис вакансії

Opłata - charge / fare / fee / payment / toll - оплата

Opłata administracyjna - administration fee - адміністративна

оплата

Opłata celna - custom-house/customs duty - митний збір

Opłata kancelaryjna - registry charge - канцелярська оплата

Opłata sądowa - court / litigation fee - судовий збір

Opłata skarbowa - stamp duty - державний збір

Oprawca - oppressor - пригнічувач

Opresja - oppression - пригнічення

Organ - agency / authority / institution / organ - орган /

інституція

Organ administracyjny - organ of the administration -

адміністративний орган

Organ administracji publicznej - authority/organ of public

administration - публічний адміністративний орган

Organizacja - organization - організація

Organizacja charytatywna - charitable organization -

благодійна організація

Organizacja ekologiczna - ecological organization - екологічна

організація

Organizacja nienastawiona na zysk - not-for-private-profit

organization - громадська організація

Organizacja pozarządowa - non-governmental organization -

неурядова організація

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B Organizacja pracodawców - employer organization -
організація роботодавців

C

D Organizacja pracowników - employee organization -
організації робітників

D

E Organizacja prywatna - private organization - приватна
організація

F

G Organizacja publiczna - public organization - публічна
організація

G

H Organizacja spółdzielcza - cooperative organization -
кооперативна організація

H

I Organy ścigania - law enforcement services - правоохоронні
органи

I

L Orginal - hard copy / original / script - оригінал

L

Ł Orginal decyzji - original copy of the decision - оригінал
рішення

Ł

M Orzeczenie lekarskie - medical opinion - медичний висновок

M

N Orzeczenie sądowe - judicial decision - судове рішення

N

O Orzeczenie Trybunału Konstytucyjnego - Constitutional
Tribunal ruling / judgment of the Constitutional Tribunal -
рішення Конституційного Трибуналу

O

Q Orzecznictwo - adjudication / case law / judicature -
судочинство

Q

R Osiedle - settlement - місцезнаходження

R

S Oskarżać - accuse / blame / charge / indict - звинувачувати

S

T Oskarżenie - accusation / blame / charge / indictment /
prosecution - обвинувачення

T

U Oskarżony - defendant - обвинувачений (відповідач)

U

Z Oskarżyciel - accuser / prosecutor - обвинувач (позивач)

W

Ż Oskarżyciel publiczny - public prosecutor - державний
обвинувач

Z

Ź Osoba fizyczna - individual / natural person - фізична особа

Ż

Osoba

Osoba niekarana - person with clear record - особа, що не має судимості

Osoba niepełnosprawna - disabled person - особа з інвалідністю

Osoba nieposiadająca żadnego obywatelstwa (apatryda) - stateless person - особа без громадянства (апатрид)

Osoba nieupoważniona - non-authorized person - неуповноважена особа

Osoba notowana przez policję - person with a police record - особа, яка знаходиться під поліцейським контролем

Osoba pełnoletnia - adult / major / person of full age - повнолітня особа

Osoba poczytalna - sane person - дієздатна особа

Osoba podejrzana - suspect - підозрюваний

Osoba pokrzywdzona - aggrieved person - потерпілий

Osoba prywatna - private citizen - приватна особа

Osoba publiczna - public person - публічна особа

Osoba upoważniona do wydania decyzji - person authorized to issue to draw up a settlement - особа уповноважена до видання (винесення) рішення

Osoba uprawniona do głosowania - eligible voter - особа, яка має право голосу

Osoba uprawniona do przekraczania granicy państwowej - person allowed to cross the state border - особа, уповноважена перетинати державний кордон

Osoba zaginiona - missing person - особа, що зникла безвісти

Osoba zagraniczna - foreign person - іноземна особа

Ostrzeżenie - warning - попередження

Oszczerstwo - defamation / libel - наклеп

Oszukiwać - cheat / defraud / swindle - заволодіння індивідуальним майном громадян або набуття права

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

на майно шляхом обману чи зловживання довір'ям
(шахрайство)

Oszust - cheater / conman - шахрай

Oszust podatkowy - tax evader/fiddler - податкове
шахрайство

Oszustwo finansowe - fraud - фінансове шахрайство

Ośrodek dla uchodźców - refugee centre - центр для біженців

Ośrodek pomocy społecznej - social welfare centre - центр
соціального забезпечення

Oświadczenie - declaration / statement - декларація

Otwarcie granic - opening of the borders - відкриття кордонів

Otwarty dla publiczności - open to the public - відкритий до
громадськості (публічний)

Oznaczenie organu administracji publicznej - identification
of public administration authority - визначення органу
державного управління

Oznaczenie pochodzenia - designation of origin - зазначення
походження

Oznaczenie strony - description/identification of a party -
визначення / ідентифікація сторони

P

Pakt - covenant / pact / treaty - пакт / угода

Pakt stabilizacyjny - stability pact - пакт про стабілізацію

Państwo - country / state - держава

Państwo demokratyczne - democratic state - демократична
державна

Państwo liberalne - liberal state - ліберальна держава

Państwo obce - foreign country - іноземна держава

Państwo

Państwo prawne demokratyczne - democratic state ruled by law - демократична правова держава

Państwo rozwijające się - developing country/state - країна, що розвивається

Państwo rozwinięte - developed state - розвинена держава

Państwo socjalne - welfare state - держава загального добробуту / соціальна держава

Państwo totalitarne - totalitarian state - тоталітарна держава

Państwowa Inspekcja Pracy - National Labour Inspectorate - Державна інспекція праці

Para małżeńska - married couple - подружня пара

Partnerstwo publiczno-prywatne - public-private partnership - державно-приватне підприємство

Partnerstwo społeczne - social partnership - соціальне партнерство

Pas graniczny - frontier zone - прикордонна смуга

Paser - fence/ receiver of stolen property - паркан

Pasywa - liabilities - пасив

Paszport - passport - паспорт

Paszport dyplomatyczny - diplomatic passport - дипломатичний паспорт

Paszport służbowy - official passport - службовий паспорт

Paszport zwykły - regular passport - звичайний паспорт

Pełnoletni - full age / major - повнолітня особа

Pełnomocnictwo - power agency / power of attorney / proxy / representation - довіреність

Pełnomocnictwo (dokument) - agency authorization / letter/ warrant of attorney - довіреність (документ)

Pełnomocnik - agent / attorney - уповноважена особа

Pensja - salary - заробітна плата

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Personel administracyjny** - administrative staff -

адміністративний персонал

C **Personel biurowy** - clerical staff - офісний персонал

D **Personel cywilny** - civilian staff - цивільний персонал

E **Personel międzynarodowy** - international personnel -

міжнародний персонал

G **Petycja** - petition - петиція

H **Pieczęć** - seal - печатка / штамп

I **Pieczęć celna** - customs seal - митний штамп / печатка

J **Pieczęć elektroniczna** - electronic seal - електронна печатка

K **Pismo** - letter - лист

L **Pismo procesowe** - pleading / procedural document/letter -

процесуальний лист / документ

M **Placówka dyplomatyczna** - diplomatic mission - дипломатична

місія

N **Plan urlopów** - plan of holiday leaves - план відпусток

O **Planowanie budżetowe** - budgetary planning - планування

бюджету

P **Platforma elektroniczna** - electronic platform - електронна

платформа

Q **Płaca** - pay / salary / wage - заробітна плата

R **Płaca minimalna** - minimal wage - мінімальна заробітна плата

S **Płacić rachunek** - foot/pay the bill - оплатити рахунок

T **Płatnik** - payer - платник

U **Płatnik podatku** - taxpayer - платник податку

Z **Pobyć** - stay - перебування

W **Pobyć czasowy** - temporary residence - тимчасове

перебування

Z **Pobyć legalny** - legal residence - легальне перебування

Ż **Pobyć służbowy** - official mission - службове / офіційне

перебування

Pobyt

Pobyt stały - permanent residence - постійне перебування

Pobyt tolerowany - subsidiary protection / tolerated stay -
толерований побут

Pochodzenie - background / derivation / origin - походження

Pochodzenie etniczne - ethnic background/origin - етнічне
походження

Podanie / aplikacja / wniosek - application /claim /petition -
внесок / анкета / заява / претензія / клопотання

Podatek - duty / tax / imposition - податок

Podatek lokalny - local tax - місцевий податок

Podatek od imienia i darowizny - estate and gift tax - податок
на нерухомість та подарунок

Podatek od nieruchomości - land / property tax - податок на
нерухомість

Podatek od przychodu - revenue tax - податок на прибуток

Podatek od towarów i usług - goods and services tax -
податки на товари і послуги

Podjąć decyzję - make / reach / take a decision -
приймати рішення

Podjąć uchwałę - adopt / pass a resolution - виносити
ухвалу / рішення

Podjrzany - suspect - підозрюваний

Podjęzienie - suspicion - підозра

Podlegający kontroli sądowej - amenable to judicial review /
justiciable - підлягає судовому контролю

Podległość służbowa - official subordination
підпорядкованість службі

Podmiot - actor / body / entity / operator / subject - орган /
суб'єкт

Podmiot prawa prywatnego - private law body / entity -
суб'єкт приватного права

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

- Podmiot prawny** - legal entity/subject - суб'єкт права / юридична особа
- Podmiot prywatny** - private body/entity - суб'єкт права / особа приватна
- Podmiot publiczny** - public body / entire - орган державної влади
- Podmiotowość** - subjectivity - суб'єктивність
- Podnajemca** - sub-tenant - суборендар
- Podnosić** - raise - піднімати / порушувати (питання) / підвищення (кваліфікацій)
- Podpis** - signature - підпис
- Podpis cyfrowy** - digital signature - цифровий підпис
- Podpis czytelny** - legible signature - розбірливий підпис
- Podpis elektroniczny** - electronic signature / e-signature - електронний цифровий підпис
- Podpis poświadczony** - certified signature - нотаріально засвідчений підпис
- Podstawa kontroli sądowej** - basis / grounds for judicial review - підстави для судового контролю
- Podstawa normatywna** - normative basis/foundation - нормативна основа
- Podstawa odwołania** - grounds for appeal - підстави для апеляції
- Podwykonawca** - outsourcer / subcontractor - підрядник
- Podwykonawstwo** - outsourcing / subcontracting - субпідряд
- Podział administracyjny** - administrative division - адміністративний поділ
- Podżegacz** - accessory / agitator/inciter / instigator / rabber-rouser - підбурювач
- Podżegać** - abet/forment / incite / instigate - підбурювати

Podżeganie

Podżeganie - abetment / fomentation / incitement / instigation - підбурювання

Pogotowie ratunkowe - ambulance service - швидка допомога

Pogranicze - borderland - прикордонна межа

Pogrzeb - funeral - похорон

Pojęcie Prawne Państwa - legal concept of the state - правова концепція держави

Pokrewieństwo - kinship - спорідненість

Pokrzywdzony - aggrieved - потерпілий

Polecenie zapłaty - pro forma invoice - інвойс

Polisa ubezpieczeniowa - insurance policy - страховий поліс

Polityka administracyjna - administrative policy - адміністративна політика

Polityka budżetowa - budgetary policy - бюджетна політика

Polityka celna - customs policy - митна політика

Polityka migracyjna - migration policy - міграційна політика

Polityka migracyjna wewnętrzna - internal migration policy - внутрішня міграційна політика

Polityka migracyjna zewnętrznej - external migration policy - зовнішня міграційна політика

Polityka samorządowa - self-government - політика самоврядування

Polityka socjalna - social / societal policy / social welfare policy - соціальна політика

Polityka wspólnotowa - community politics - політика громади

Polityka zagraniczna - foreign policy - закордонна політика

Polityka zagraniczna rewizjonistyczna - revisionist foreign policy - зовнішня ревізійністська політика

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B

Polityka zatrudnienia - recruitment policy - політика підбору персоналу

C

D

Pomoc finansowa - financial aid - фінансова допомога

E

Pomoc humanitarna - humanitarian aid - гуманітарна допомога

F

Pomoc państwowa - state aid / assistance / help / support - державна допомога

G

H

Pomoc społeczna - social assistance - соціальна допомога

I

Pomyłka administracyjna - administrative mistake - адміністративна помилка

J

Ponadnarodowy - supranational - наднаціональний

K

Ponaglenie - reminder - нагадування

L

Ponosić koszty - bear costs - нести витрати

Ł

Ponosić odpowiedzialność - bear / incur responsibility - нести відповідальність

M

Ponosić szkodę - suffer damages / detriment - зазнати збитків

N

Porada prawna - legal advice - юридична консультація

O

Porozumienie prawne - legal agreement - юридична угода

P

Porwanie - kidnapping - викрадення

Q

Porywać - kidnap - викрадати

R

Porządek prawny - legal order - правовий порядок

S

Posel - deputy - посол

T

Posiadacz - holder / occupant / possessor - власник

U

Posiadacz dokumentu - holder of the document - власник документу

W

Posiadacz konta (rachunku) - account holder - власник рахунку

Z

Posiadacz prawa jazdy - driving licence holder - власник посвідчення водія

Ż

Posiadanie - possession - власність **Posiedzenie** - hearing / meeting / session / sitting - слухання

Ź

Posiedzenie

Posiedzenie niejawne - closed meeting / session / non-public sitting / sitting closed to the public - закрите слухання

Postanowienie (organu) - decree / injunction / judgment / order - рішення (органу)

Postanowienie umowne - contract term / contractual provision - договірне зобов'язання

Postępowanie administracyjne - administrative adjudication process - адміністративне провадження

Postępowanie cywilne - civil procedure / proceedings - цивільне судочинство

Postępowanie deportacyjne - deportation / removal proceedings - процедура депортації

Postępowanie eksmisyjne - eviction proceedings - провадження про виселення

Postępowanie karne - criminal / penal proceedings - кримінальне провадження

Postępowanie przed sądem - proceedings before the court - досудове провадження

Postępowanie sądowo-administracyjne - court / judicial administrative proceedings - судово-адміністративне провадження

Poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności - respect for human rights and fundamental freedoms - повага до прав та основних свобод людини

Pośrednictwo - intermediary / mediation - посередництво

Pośrednik - go-between / mediator / intermediary / middleman - посередник

Poświadczać - attest / authenticate / certify / confirm - засвідчувати

Poświadczenie - attestation / authentication / certificate / certification - засвідчення

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Poświadczenie podpisu notarialne - notarial authentication of signature - нотаріальне засвідчення підпису

Potrzeby społeczne - social needs - суспільні потреби

Potwierdzenie pisemne - written acknowledgment - письмове підтвердження

Potwierdzenie urzędowe - official acknowledgment - офіційне підтвердження

Pouczenie - information/instruction - інформація / інструкція

Poufność - confidentiality - конфіденційність

Poufność danych osobowych - confidentiality of personal data - конфіденційність персональних даних

Powiadamić - notify/provide notice - повідомляти

Powiadamić na piśmie - notify in writing - повідомляти в письмовій формі

Powiat - (administrative) district / country / powiat - повіт / район

Powód (osoba) - complainant / plaintiff - позивач

Powództwo - action / claim / complaint / suit - позов / скарга

Powództwo indywidualne - individual action - індивідуальний позов

Powództwo zbiorowe - class / collective action - колективний позов

Pozbawienie praw - deprivation of rights - позбавлення прав

Pozew - citation / claim / petition / suit - позов / позовна заява

Poziom - level / plane - рівень

Pozwany - defendant - відповідач

Pozwolenie - authorization (-isation) / approval / consent / leave / license/permission/permit - дозвіл

Pozwolenie na pobyt krótkoterwały - short-term residence permit - дозвіл на тимчасове перебування

Pozwolenia

Pozwolenie na pobyt tolerowany - permit for tolerated stay -
дозвіл на толероване перебування

Pozwolenie na pracę - employment authorization (-isation) /
permit for work / work permit - дозвіл на роботу

Pozwolenie na wjazd do Polski - leave to enter Poland - дозвіл
на в'їзд до Польщі

Pozycja - position - позиція

Pożądanie - desire - бажання / прагнення

Pożyczka - loan - позичка / кредит

Pożyczka bankowa - bank loan - банківський кредит

Pożyczkobiorca - borrower - позичальник / боржник

Pożyczkodawca - lender - кредитор / позикодавець

Praca - job/labour (US labour) / work - робота

Praca biurowa - office work - офісна робота

Praca fizyczna - manual labour (US labour) - фізична робота

Praca intelektualna - intellectual work - інтелектуальна /
розумова праця

Praca na czarno - cash-in-hand job - нелегальна робота

Praca naukowa - academic work - наукова праця / робота

Praca niezgłoszona - undeclared work - невизнана робота

Praca sezonowa - seasonal activities - сезонна робота

Praca socjalna - social work - соціальна робота

Pracodawca - employer - роботодавець

Pracodawca aktualny - current employer - поточний
роботодавець

Pracownicy fizyczni (robotnicy) - blue workers - робітники

Pracownicy umysłowi (kadra menadzerska) - white-collar
workers - робітник розумової праці

Pracownicy urzędu - clerical/staff - державні службовці

Pracownik - employee / servant / staff-member / worker -
працівник

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

Pracownik administracji rządowej - employee of government/
government administration - співробітник державного
управління

Pracownik czasowy - temporary worker - тимчасовий
працівник

Pracownik migrujący - migrant worker - мігрант

Pracownik najemny - hired worker - найманий працівник

Pracownik nielegalny - clandestine / illegal worker -
нелегальний працівник

Pracownik organu administracji publicznej - employee of a
public administration authority/public administration authority's
employee - співробітник органів публічної адміністрації

Pracownik zamorządowy (samorządu terytorialnego) - local
government employee - співробітник місцевого уряду

Pracownik sezonowy - casual / occasional / temporary worker -
сезонний працівник

Pracownik sektora publicznego - public (sector) employee /
officer - працівник публічного сектору

Pracownik służby cywilnej - civil service employee -
державний службовець

Pracownik transgraniczny - migrant worker / migrating
employee - транскордонний працівник

Pracownik zatrudniony czasowo - impermanent / temporary
worker - тимчасовий працівник

Pracownik zatrudniony na podstawie umowy o pracę -
contracted employee - працівник, який працює на підставі
трудового договору

Pracownik zatrudniony na stałe - permanent worker -
працівник, який працює на постійній основі

Pragmatyka służbowa - service regulations - службове
врегулювання

Prawa

Prawa cywilne - civil rights - цивільні права

Prawa człowieka - human rights - права людини

Prawa człowieka i obywatela - human and civil rights - права людини і громадянина

Prawa człowieka podstawowe - basic / fundamental human rights - основні права людини

Prawa człowieka uniwersalne - universal human rights - загальнолюдські права

Prawa i wolności - rights and freedoms - права і свободи

Prawa i wolności konstytucyjne - constitutional rights and freedoms - конституційні права і свободи

Prawa i wolności osobiste - personal rights and freedoms - приватні права і свободи

Prawa i wolności polityczne - political rights and freedoms - політичні права і свободи

Prawa mniejszości - minority rights - права меншин

Prawa obywatelskie - civil rights - громадянські права

Prawa osobiste - personal rights - особисті права

Prawa podstawowe - basic / constitutional / fundamental rights - основні права

Prawa pracodawców - employer's rights - права роботодавців

Prawa pracownicze - employees` / workers` rights - права працівників

Prawa proceduralne - procedural rights - процесуальні права

Prawa procesowe - process rights - процесуальні права

Prawa publiczne - public rights - публічні права

Prawa rzeczowe - proprietary rights - речові права

Prawa strony - rights of a party - права сторін

Prawa suwerenne - real powers / sovereign rights - суверенні права

Prawa właścicielskie - owner`s rights - права власності

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Prawnik** - attorney / jurisconsult / jurist / lawyer / solicitor -

C юрист

D **Prawo (podmiotowe) (uprawnienie)** - right / entitlement -

E право

F **Prawo (uprawnienie) absolutne** - absolute right - абсолютне

G право

H **Prawo administracji** - law of administration - адміністративне

I право

J **Prawo administracyjne** - administrative law - адміністративне

K право

L **Prawo antymonopolowe** - antitrust law - антимонопольне

M законодавство

N **Prawo autorskie** - copyright - авторські праваO **Prawo azylowe** - asylum law - закон про притулокP **Prawo bankowe** - banking law - банківське правоQ **Prawo biblijne** - biblical law - біблійне правоR **Prawo budowlane** - building regulations - будівельне правоS **Prawo cywilne** - civil law - цивільне правоT **Prawo do bycia wysłuchanym** - right to be heard - право бути

U почутим

V **Prawo do dobrej administracji** - right to good / sound

W administration - право на належне урядування

X **Prawo do emerytury** - pension right - право на пенсіюY **Prawo do informacji** - right to be informed / right to information

Z - право на інформацію

AA **Prawo do nauki** - right to education - право на освітуAB **Prawo do odszkodowania** - entitlement to compensation

AC / damages / reparation / right to compensation / damages /

AD reparation - право на відшкодування

AE **Prawo do pomocy prawnej** - right to legal assistance - право

AF на юридичну допомогу

Prawo

Prawo do pracy - right to work - право на роботу

Prawo do procesu jawnego i w rozsądnym terminie - right to a speedy and public trial - право на справедливий і відкритий розгляд впродовж розумного строку

Prawo do prywatności - right to privacy - право на приватне життя

Prawo do publicznej rozprawy - right to a public hearing - право на відкрите (публічне) слухання

Prawo do rozpoznania sprawy bez nieuzasadnionej zwłoki (w rozsądnym terminie) - right to speedy trial - право на судовий розгляд впродовж розумного строку

Prawo do równego traktowania - right to equal treatment - право на рівне ставлення

Prawo do równej ochrony praw majątkowych - right to equal protection of property rights - рівний захист прав усіх суб'єктів права власності

Prawo do rzetelnego procesu sądowego - fair trial right/right to a fair trial - право на справедливий судовий розгляд

Prawo do sądu - right to court - право на суд

Prawo do sądu bezstronnego i niezależnego - right to impartial and independent court - право на неупереджений і незалежний суд

Prawo do sprawiedliwego procesu sądowego - fair trial right/right to a fair trial - право на справедливий суд

Prawo do strajku - right to strike - право на страйк

Prawo do własności - right to ownership - право на власність

Prawo do wolności - right to liberty - право на свободу та особисту недоторканність

Prawo do zabrania głosu - have the floor/right to speak - право голосу

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

A

B **Prawo dostępu do dokumentów** - right of access to documents
/ right to access documents - право доступу до документів

C

D **Prawo dostępu do informacji** - right of access to information -
право доступу до інформації

E

F **Prawo dostępu do rynku pracy** - right to have access to the
employment market - право на доступ до ринку праці

G

H **Prawo dostępu do sądu** - right of access to court - право на
доступ до суду

I

J **Prawo dostępu do służby publicznej na jednakowych
zasadach** - right of access to the public service based on the
principle of equality - право на доступ до державної служби
на рівних умовах

K

L **Prawo dostępu ograniczone** - restricted right of access -
обмеження права на доступ

Ł

Ł **Prawo jazdy** - driving licence - водійське посвідчення

M

M **Prawo karne** - criminal / penal law - кримінальне право

N

N **Prawo konstytucyjne** - constitutional law - конституційне
право

O

O **Prawo krajowe** - domestic / national law - національне право

P

P **Prawo migracyjne** - migration law - міграційне право

Q

Q **Prawo nadrzędne** - governing law - регулююче право

R

R **Prawo odwołania (się)** - right of / to appeal - право на
оскарження / право на апеляцію

S

S **Prawo pierwokupu** - pre-emption / pre-emptive right - право
попереднього викупу

T

T **Prawo pobytu** - right of residence - право на проживання

U

U **Prawo podatkowe** - tax law - податкове право

W

W **Prawo rynku pracy** - law of labour market - право ринку праці

Z

Z **Prawo Unii Europejskiej** - law of the European Union - право
Європейського Союзу

Ż

Ż **Prawo wyborcze** - electoral law - виборче право

Ź

Prawo

Prawo wykroczeń - petty offence law - право правопорушень

Prawo zrzeszania się - right of association/coalition - право на свободу об'єднань

Prawo zrzeszania się w związki zawodowe - right to associate in trade unions - право на об'єднання в профспілки

Prawodawca - lawgiver - законодавець

Prawomocność - legitimacy - легітимність

Praworzędność - lawfulness - верховенство права / законність

Preambuła - preamble - преамбула

Prejudycjalny - prejudicial - преюдиційну

Prejudykat - precedent - прецедент

Premia okolicznościowa - special bonus - спеціальна премія

Premia roczna - annual bonus - річна премія

Premia uznaniowa - discretionary bonus - дискреційна премія

Premier - Prime Minister - Прем'єр-міністр

Prerogatywa - prerogative - прерогатива

Prewencyjny - preventive - превенційний / профілактичний

Procedura administracyjna - administrative procedure - адміністративна процедура

Proces - process - процес

Proces (sądowy) - litigation - судовий процес

Proces rzetelny - fair trial - справедливий суд

Proces sądowy - judicial/legal process - судовий / судовий процес

Projekt (dokumentu) - draft - проект (документ)

Projekt ustawy - bill - проект закону

Prokurator - public prosecutor - прокурор

Prolongata - extension (of time) - пролонгація / продовження в часі

Promesa - promise - промеса / обіцянка

Propaganda - propaganda - пропаганда

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B Propozycja zatrudnienia - employment proposal - пропозиція
працевлаштування

C

D Propozycja zawarcia umowy - proposal to conclude a contract
- пропозиція укласти договір / оферта

E

F Prostowanie oczywistych pomyłek - correction of obvious
mistakes - корекція / виправлення очевидних помилок

G

H Protest - protest - протест

I

J Protokolant - recorder - протоколант

K

L Protokół - minutes - протокол

M

N Protokół dyplomatyczny - diplomatic protocol - дипломатичний
протокол

O

P Prowadzenie rejestru - keeping of a register - ведення реєстру

Q

R Prowadzenie samochodu pod wpływem alkoholu - driving
under the influence of alcohol - керування автомобілем у стані

S

алкогольного сп'яніння

T

U Prowadzić działalność gospodarczą - pursue a business activity
- займатись господарською діяльністю

V

W Prowizja - commission - комісія

X

Y Prowokacja - provocation - провокація

Z

AA Prywatyzacja - privatization - приватизація

AB

AC Przedawnienie przestępstw - prescription of crimes -
обмеження злочинної діяльності

AD

AE Przedawnienie roszczeń - limitation of actions/claims -
обмеження позовних вимог

AF

AG Przedawnienie ścigania - time limit for prosecution - строк
притягнення до відповідальності

AH

AI Przedawnienie wykonania kary - prescription of carrying out
the execution of punishment - обмеження виконання вироку

AJ

AK Przekładać skargę - submit a complaint - подання скарги

AL

AM Przedłożenie (opinia, wniosek itp.) - submission - подання
(думка, запит тощо)

Przedłożenie

Przedłożenie pisemne - written submission - письмове подання

Przedmiot i zakres aktu - subject matter and scope of the act - предмет та сфера дії акта

Przedsiębiorca (przedsiębiorstwo) - undertaking підприємець (підприємство)

Przedsiębiorca zagraniczny - foreign entrepreneur - іноземне підприємство

Przedsiębiorczość - entrepreneurship - підприємництво

Przedsiębiorstwo pracy tymczasowej - temporary employment undertaking - агентство тимчасової праці

Przedsiębiorstwo publiczne - public enterprise/undertaking - державне підприємство

Przedstawiciel prawny - legal representative - законний представник

Przedstawiciel prawny interesu publicznego - legal representative of public interest - законний представник державного інтересу

Przedstawiciel ustawowy - legal representative - законний представник

Przedstawiciel wybrany - elected representative - обраний представник

Przedstawicielstwo dyplomatyczne - diplomatic representation - дипломатичний представник

Przejrzystość (transparentność) - transparency - транспарентність / прозорість

Przejrzystość działania administracji - transparency of administrative action - прозорість адміністративних дій

Przejrzystość finansowa - financial transparency - фінансова прозорість

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B

Przejrzystość informacyjna - information transparency -

C

інформаційна прозорість

D

Przekraczać prawo - contravene/transgress the law -

E

суперечити / порушувати закон, право

F

Przekraczać prawo Unii Europejskiej - contravene European

G

Union law - суперечити / порушувати право Європейського

H

Союзу

I

Przekroczenie granic (państwa itd.) - crossing of borders -

J

перетин кордону

K

Przelew - remittance / transfer - переказ

L

Przełożony bezpośredni - immediate superior - безпосередній

Ł

керівник

M

Przemoc administracyjna - administrative violence -

N

адміністративний примус

O

Przemoc fizyczna - physical violence - фізичний примус

P

Przemoc psychiczna - psychological violence - психічний

Q

примус

R

Przemysł - industry - промисловість

S

Przeniesienie - conveyance - перевезення

T

Przepadek - forfeit - арешт майна з конфіскацією

U

Przepis (postanowienie) - prescription - припис / положення

W

Przepis blankietowy - blank rule - бланкетний припис /

Z

положення

Ż

Przepis dostosowujący - final provision - остаточний припис /

Ź

положення

Przepis formalny - formal provision - формальний припис /

положення

Przepis kolizyjny - collision provision - колізійний припис /

положення

Przepis materialny - substantive provision - матеріальний

припис / положення

Przepis

Przepis normatywny - normative provision - нормативний припис / положення

Przepis prawny - legal provision/rule - правовий припис / положення

Przepis proceduralny - procedural rule - процедурний припис / положення

Przepis procesowy - process rule - процесуальний припис / положення

Przepis unijny - provision of the European Union - припис / положення Європейського Союзу

Przepływ dokumentów - document flow - документообіг

Przepływ kapitałowy - capital flow - прелив капіталу

Przepływ migracyjny - migration flow - міграційний рух

Przeprowadzenie postępowania - conduct of proceedings - провадження у справі

Przerwanie postępowania - discontinuation of proceedings - переривання провадження у справі

Przesłanka prawna - legal prerequisite - посилання на акт

Przesłanka procesowa - procedural prerequisite процесуальна передумова

Przestępca - offender - злочинець

Przestępczość - crime - злочин

Przestrzegać prawa - comply with law / observe the law - дотримуватися закону

Przestrzegać procedur ustanowionych przez ustawę - comply with procedures laid down by statute - дотримуватись встановлених законом процедур

Przestrzegać przepisów - follow rules - дотримуватись правил

Przestrzegać ustawionych procedur - follow established rules - дотримуватися встановлених процедур

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

A

B **Przestrzeganie norm prawnych** - observance of legal norm -

C дотримуватися правових норм

D **Przestrzeganie praw człowieka** - observance of human rights -

E дотримуватися прав людини

F **Przestrzeń administracyjna** - administrative space -

G адміністративний простір

H **Przestrzeń prawna** - legal space - юридичний простір

I **Przestrzeń prawna europejska** - European legal space -

J європейський юридичний

K **простір Przestrzeń sądowa** - judicial space - судовий простір

L **Przeszkoda administracyjna** - administrative obstacle -

M адміністративна перешкода

N **Przeszkoda formalna** - formal objection / obstacle -

O формальна перешкода

P **Przeszkoda prawna** - legal bar / impediment / obstacle /

Q restraint - юридична перешкода

R **Przeszkoda proceduralna** - procedural bar / hurdle -

S процедуральна перешкода

T **Przeszkoda procesowa** - bar to proceedings with a case / an

U action / bar to proceedings - процесова перешкода

V **Prześladowanie** - bullying / harassment / persecution -

W переслідування

X **Przetarg** - bidding procedure / tender - тендер

Y **Przetarg otwarty** - open tender - відкритий тендер

Z **Przetarg publiczny** - open tender - державний тендер

AA **Przetwarzanie danych** - data processing / processing of data -

AB обробка даних

AC **Przetwarzanie danych osobowych** - processing of personal

AD data - обробка персональних даних

AE **Przewidywalność** - foreseeability / predictability -

AF передбачуваність

Przewidywalność

Przewidywalność działań organów władzy publicznej -

predictability of public authority actions - передбачуваність діяльності органів державної влади

Przewlekłość postępowania - excessive length of proceedings / protracting proceedings - надмірна тривалість судового розгляду

Przewodnictwo administracyjne - administrative guidance - адміністративне головування

Przewodniczący Komisji - Commission President / President of the European Commission - Голова (Президент) комісії / Президент Європейської Комісії

Przewód sądowy - court proceedings - судове провадження

Przychody i wydatki - revenue and expenditure - доходи і витрати

Przyczyna - cause / reason - причина

Przyczyna formalna - formal reason - формальна причина

Przygotowanie decyzji administratywnej - preparation of an administrative decision - підготовка адміністративного рішення

Przyjmować aplikację (podanie) - accept an application - прийняти заяву / подання / клопотання

Przyjmować decyzję - adopt a decision - прийняти рішення

Przymus - coercion / duress - примус

Przymus absolutny - absolute coercion - абсолютний примус

Przymus administracyjny - administrative coercion - адміністративний примус

Przymus legitymizowany (prawomocny) - legitimate coercion - правомірний / законний примус

Przymus policyjny (prawomocny) - police coercion - поліцейські заходи примусу

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Przynależność etniczna** - ethnic origin - етнічність, етнічна
приналежність

C

D **Przynależność państwowa** - citizenship / nationality -
громадянство

E

F **Przypadek** - case - випадок

F

G **Przypadki określone w ustawie** - cases specified in statutes -
випадки, зазначені в законі

G

H **Przysięga** - oath - присяга

H

I **Przysięga sędziowska** - judicial oath - суддівська присяга

I

J **Przyspieszenie postępowania** - acceleration of the
proceedings - прискорення провадження у справі

J

K **Przywilej podatkowy** - tax privilege - податкова пільга

K

L **Przywódstwo grupowe** - group leadership - керівництво
групи

L

Ł **Przyznanie** - grant - нагородження

Ł

M **Przyznanie władzy ustawowej** - statutory grant of power -
надання статутних повноважень

M

N **Przyznawać jednostkom prawa** - confer rights on individuals -
надання прав особам

N

O **Przyznawać kompetencje** - grant competence - надання
компетенції

O

Q **Przyznawać obywatelstwo** - grant citizenship - надати
громадянство

Q

R **Przyznawać prawo i nakładać obowiązek** - confer a right and
impose an obligation - надання прав і покладення обов'язків

R

S **Public relations** - public relations - зв'язки з громадськістю

S

T **Publikacja dokumentów** - publication of documents -
публікація документів

T

Z **Punitive** - punitiveness - суворість покарання

Z

Ż **Punitive systemów prawnych** - punitivity of legal systems -
суворість покарання правових систем

Ż

Punkt - Quasi - Rabat

Punkt graniczny - border point - прикордонний пункт

Punkt karny - penalty point - штрафні бали

Punkt kontrolny - checkpoint / check post - контрольний пункт

Pytanie dotyczące prawa unijnego - query about European Union law - питання щодо права Європейського Союзу

Pytanie prawne - legal question / question of law - юридичне питання

Pytanie prejudycjalne - preliminary question / question referred for a preliminary ruling - преюдиціальне питання / преюдиція

Pytanie proceduralne - procedural question - процедурне питання

Q

Quasi - as if / quasi - квазі

Quasi - niezależna organizacja pozarządowa - quasi-autonomous non-government organization (-isation) / quango - квазіавтономна неурядова організація

R

Rabat celowy - target rebate - митна пільга

Rachunek - account - рахунок

Rachunkowość - accountancy / accounting / bookkeeping - бухгалтерський облік

Racjonalność administracyjna - administrative rationality - адміністративна раціональність

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

A

B **Rada (organ)** - assembly / council - РадаC **Rada Bezpieczeństwa** - Security Council - Рада БезпекиD **Rada Europejska** - Council of Europe - Рада ЄвропиE **Rada gminy** - municipal council - муніципальна рада (міста)F **Rada miejska** - city / town council - міська / селищна радаG **Rada Ministrów** - Council of Ministers - Рада міністрівH **Rada nadzorcza** - supervisory board - наглядова радаI **Rada najwyższa** - supreme council - Верховна радаJ **Rada Ochrony Pracy** - Labour Protection Council - Рада з питань охорони праціK **Rada powiatu** - district council - районна радаL **Rada Unii Europejskiej** - Council of the European Union - Рада Європейського СоюзуM **Radca prawny** - legal advisor / counsel / counsellor - юрисконсульт / правознавець / юридичний радникN **Radca tajny** - privy counsellor - таємний радникO **Radykalizm** - radicalism - радикалізмP **Ramy czasowe** - time frame - часові рамкиQ **Ramy instytucjonalne** - institutional framework - інституційні рамкиR **Ramy prawne** - legal context / framework - правові рамкиS **Ramy proceduralne** - procedural framework - процедурні рамкиT **Raport** - report - звітU **Rasizm** - racism - расизмV **Ratyfikacja** - ratification - ратифікаціяW **Ratyfikować** - ratify - ратифікуватиX **Reakcja społeczna** - social reaction - соціальна реакціяY **Realizacja polityki państwa** - implementation of the policy of the state - реалізація державної політикиZ **Realizm prawny** - legal realism - правовий реалізм

Recenzja

Recenzja - review - рецензія

Recesja - recession - рецесія / відступ / спад

Recydywa - recidivism - рецидив

Recydywista - career / habitual criminal / recidivist / reoffender
- рецидивіст

Recykling - recycling - переробка

Referendum - referendum - референдум

Referendum konstytucyjne - constitutional referendum -
конституційний референдум

Referendum krajowe - national referendum - державний
референдум

Referendum retyfikacyjne - ratification referendum -
ратифікаційний референдум

Referować sprawę - refer the matter - передати справу

Refleksja prawnicza - legal reflection - юридична думка

Reforma - reform - реформа

Reforma administracyjna - administrative reform -
адміністративна реформа

Reforma konstytucyjna - constitutional reform - конституційна
реформа

Reformator - reformer - реформатор

Refundacja - refundation - рефундація / повернення

Region administracyjny - administrative region -
адміністративний район

Region graniczny - border region - прикордонний регіон

Region miejski - urban region - міський район

Regionalizacja - regionalization (-isation) - регіоналізація

Regionalizm administracyjny - administrative regionalism -
адміністративний регіоналізм

Regionalna Izba Obrachunkowa - Regional Audit Chamber -
Регіональна Рахункова Палата

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

Reglamentacja - reglamentation - регламентація

Reglamentacja administracyjna - administrative
reglementation - адміністративна регламентація

D

Reglamentacja administracyjna prewencyjna - preventive

administrative reglementation - превентивна адміністративна
регламентація

F

Regress - recourse / regress - регрес

Regulacja (regulowanie) - regulation - регулювання

H

Regulacja administracyjna - administrative regulation -
адміністративне регулювання

I

Regulacja europejska - European regulation - європейське
регулювання

K

Regulacja państwowa - state regulation - державне
регулювання

L

Regulacja prawna - legal regulation - юридичне регулювання

Ł

Regulamin - regulations / rules - правила / положення

M

Regulować - regulate - регулювати

N

Reguła - precept / rule - правило / норма

O

Regula materialna - substantive rule - матеріальна норма

P

Regula procesowa - procedural rule - процесуальна норма

Q

Reintegracja - reintegration - реінтеграція

Q

Rejestr - file / record / register - реєстр

R

Rejestr administracyjny - administrative register -
адміністративний реєстр

S

Rejestr europejski - European record office / European register
- європейський реєстр

U

Rejestr gospodarki narodowej (REGON) - National Business
Registry Number - Державний реєстр суб'єктів народного
господарства

W

Z

Rejestr karny - criminal record - Єдиний реєстр досудових
розслідувань (ЄРДР)

Ż

Rejestr

Rejestr sądowy - court register - Єдиний державний реєстр судових рішень (ЄДРСР)

Rejestr wyborców - electoral roll / register of voters - Державний реєстр виборців

Rejestracja (rejestrowanie) - filing / recordation / recording / registration - реєстрація

Rejestracja cudzoziemców - registration of aliens - реєстрація іноземців

Reklama - advertising - реклама

Reklamacja - complaint / product return / warranty claim - скарга / повернення товару / гарантійна вимога

Rekompensata - compensation - компенсація

Rektyfikacja - rectification - уточнення / виправлення

Rektyfikacja decyzji administracyjnej - rectification of administrative decision - виправлення адміністративних рішень

Rekwizycja - requisition / seizure - реквізиція

Rekwizycja sądowa - letter of request / rogatory letter - юридична реквізиція

Rekwizycja własności - requisition of property - реквізиція майна

Remedium - remedy - відшкодування

Remedium prawa publicznego - public law remedy - публічно-правове відшкодування

Renta - pension - рента (виплати у випадку повної або часткової втрати працездатності)

Rencista - annuitant / pensioner - соціальний пенсіонер

Renowacja - renovation - оновлення / реконструкція

Renta inwalidzka - disability payment / pension - грошова допомога по інвалідності

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

A

B Renta kombatantka - veteran`s benefit / war pension -

грошова допомога ветеранам

C Renta roczna - annuity - річне грошове забезпечення

D Renta socjalna - social pension - соціальна пенсія

E Renta wojenna - war pension / survivor benefit - соціальна

пенсія військовослужбовцям

G Renta wojskowa - Armed Forces retirement benefit / military

benefit - грошове забезпечення військовослужбовцям

H Renta wypadkowa - incapacity benefit / disability

compensation - виплата у разі настання нещасного випадку

J Reorganizacja - reorganization - реорганізація

K Repartycja - repartition - розподіл

L Repartycja kompetencji prawodawczych - repartition

of legislative competencies - розподіл законодавчих

компетенцій

M Repatriacja - repatriation - репатріація / повернення на

Батьківщину

N Repatriacja nielegalnych mieszkańców - repatriation of illegal

residents - репатріація нелегальних мешканців

P Repatriant - repatree - репатріант

Q Repozytorium dokumentów - document repository -

репозиторій / сховище документів

R Represja - repression / reprisal / retaliation - репресія

S Reputacja publiczna - public reputation - публічна / суспільна

/ громадська репутація

U Resocjalizacja - resocialization (-isation) / social rehabilitation -

ресоціалізація

W Resort - departament - відділ

Z Restrukturyzacja - restructuring / restructurization -

реструктуризація

Ż

Ź

Restrukturyzacja

Restrukturyzacja zadłużenia - debt restructuring -

реструктуризація боргу

Restrykcje - restrictions - обмеження

Restrykcje administracyjne - administrative restrictions -

адміністративні обмеження

Restytucja - restitution / restoration - відновлення

Restytuować - retribute / restore - відновлювати

Reterytorializacja - reterritorialization (-isation) -

ретериторіалізація

Retorsja - retorsion - реторсія

Rewanżyzm - revengism - реваншизм

Rewizja - review - ревізія

Rewolta podatników - taxpayer revolt - повстання платників

податків

Rewolucja - revolution - революція

Rezydencja - residence - місце проживання / резиденція

Rezydent - resident - резидент

Rezydent długoterminowy - long-term resident -

довготривалий резидент

Rezydent państwa członkowskiego Unii Europejskiej -

resident of a Member State of the European Union - резидент

держави-члена Європейського Союзу

Rezydent stały - established resident - постійний резидент

Rezydent zwyczajny - ordinary resident - звичайний резидент

Rezygnacja - departure / giving up / resignation - відставка /

відмова

Reżim - regime - режим

Reżim administracyjnoprawny - administrative regulations -

адміністративно-правовий режим

Reżim demokratyczny - democratic regime - демократичний

режим

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Reżim prawny** - legal regime - правовий режимC **Reżim totalitarny** - totalitarian regime - тоталітарний режимD **Rękojmia** - warranty - гарантіяE **Rotacja** - rotation - ротаціяF **Rozdział władzy** - partition / separation of power - розподіл
владиG **Rozkaz** - command / order - команда / наказH **Rozliczenie administracyjne** - administrative clearance -
адміністративне регулюванняI **Rozpatrywać** - consider / examine / handle / process -
розглядатиJ **Rozpatrzywać odwołanie** - consider / examine / process appeal
- розглядати апеляційну скаргуL **Rozpatrywać skargi** - consider / examine / handle / process
complaints - розглядати скаргиM **Rozpatrywać sprawę** - consider the matter - розглядати
справуN **Rozpatrywać wniossek** - consider applications - розглядати
заявуP **Rozpiętość** - range / span / spread - поширенняQ **Rozpoczęcie postępowania** - commencement of proceedings -
відкриття провадження у справіR **Rozpoczęcie procedury** - launch of the procedure - початок
процедуриT **Rozporządzenie** - decree / regulation / order / ordinance -
постанова / ухвала / наказ / розпорядженняU **Rozporządzenie europejskie** - European regulation -
європейська постановаZ **Rozporządzenie europejskie delegowane** - European
regulation - делеговане розпорядження Європейського
Союзу

Restrukturyzacja

Rozporządzenie Prezydenta - regulation of the President - розпорядження, указ Президента

Rozporządzenie Rady Ministrów - regulation of the Council of Minister - розпорядження, постанова Кабінету Міністрів

Rozpoznanie sprawy - consideration / examination of the matter / hearing a case - слухання справи

Rozprawa - hearing / hearing of oral argument / oral hearing - слухання

Rozprawa administracyjna - administrative hearing / trial - адміністративне слухання

Rozprawa dowodowa - evidentiary hearing - доказове слухання

Rozprawa przed sądem przysięgłych - trial by jury - суд присяжних

Rozprawa sądowa - hearing / trial - засідання суду

Rozprawa wstępna - preliminary trial - попередній суд

Rozprawa zaoczna - trial by default - заочний розгляд справи

Rozsądzanie sporów - adjudicating disputes - урегулювання спорів

Rozstrzygać skargę - resolve the complaint - розглядати скаргу

Rozstrzygać spór - decide / determine / resolve / settle the dispute - вирішувати спір

Rozstrzygać sprawę - decide the case - вирішувати справу

Rozstrzygać sprawę poza sądem - settle the case out of court - вирішувати справу в позасудовому порядку

Rozstrzyganie sporów prawnych - deciding legal disputes - вирішення судових спорів

Rozstrzyganie sporów przez kompromis - settling disputes through compromise - вирішення спорів шляхом компромісу

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Rozstrzygnięcie (w decyzji administracyjnej) - operative part of the decision / ruling - резолютивна частина рішення / ухвали

Rozszerzenie kontroli sądowej - extension of judicial review - продовження судового розгляду

Rozumność - reasonableness - розумність / раціональність

Rozważać sprawę właściwie - consider the matter properly - розглянути справу належним чином

Rozwiązanie (problemu, sporu) - resolution / solution - вирішення (проблеми, суперечки)

Rozwiązywać radę - dissolve the council - розпустити раду

Rozwój - development - розвиток

Równa płaca za pracę o równej wartości - equal pay for work of equal value - рівнозначна плата прямо пропорційно до виконаної роботи

Równa reprezentacja kobiet i mężczyzn w życiu publicznym - equal representation of women and men in public life - однакова кількість представництва чоловіків і жінок у суспільному житті

Równość - equality - рівність

Równość demokratyczna - democratic equality - демократична рівність

Równość głosów - equality of votes - рівність голосів

Równość państw - equality of nations - рівність держав

Równość płci - equality of the sexes - гендерна рівність

Równość proceduralna - procedural equality - процедуральна рівність

Równoważenie interesów publicznego i prywatnego - balancing public and private interests - збалансування державних і приватних інтересів

Równoważenie

- Równoważenie różnych interesów** - balancing various interests
- збалансування різноманітних інтересів
- Różnorodność** - diversity - різноманітність
- Ruch masowy** - mass movement - масовий рух
- Rygor analityczny** - analytical rigour - аналітична строгість
- Rynek finansowy** - financial market - фінансовий ринок
- Rynek konkurencyjny** - competitive market - конкурентний ринок
- Rynek konkurencyjny dóbr i usług publicznych** - competitive market for public goods and services - конкурентний ринок суспільних благ і послуг
- Rynek pracy** - job market - ринок праці
- Rynek wolny** - free market - вільний ринок
- Ryzyko** - hazard - ризик
- Ryzyko bankructwa** - risk of bankruptcy - ризик банкрутства
- Ryzyko finansowe** - financial risk - фінансовий ризик
- Rząd** - government - Уряд
- Rząd emigracyjny** - government in exile - міграційний уряд
- Rząd kraju członkowskiego** - member government - уряд держави-члена
- Rząd polski** - Polish government - польський уряд
- Rządy prawa** - rule of law - верховенство права
- Rządzenie** - governance - управління
- Rzecznictwo** - advocacy - адвокатура
- Rzecznik** - advocate - представник / адвокат / захисник
- Rzecznik interesu publicznego** - commissioner for public interest - представник державних і громадських інтересів
- Rzecznik patentowy** - patent agent - патентний повірений
- Rzecznik prasowy** - press officer - прес-секретар
- Rzecznik Praw Obywatelskich** - advocate for citizens' right - уповноважений з прав людини (омбудсмен)

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Rzecznik Ubezpieczonych - Insurance Commissioner -

омбудсмен із страхування

Rzeczoznawca - appraiser - оцінювач, експерт

Rzeczoznawca majątkowy - property expert - оцінювач /

експерт з оцінки власності

Rzeczpospolita - commonwealth - республіка

Rzeczpospolita Polska - the Republic of Poland - Республіка

Польща

Rzeczywistość - reality - реальність

Rzeczywistość administracyjna - administrative reality -

адміністративна реальність

Rzeczywistość polityczna - political reality - політична

реальність

Rzeczywistość prawna - legal reality - юридична реальність

Rzeczywistość społeczna - social reality - соціальна реальність

S

Sabotaż - sabotage - саботаж

Sala posiedzeń rady - council chamber - зал засідань ради

Sala rozpraw - courtroom - зал судових засідань

Saldo - balance - баланс

Samodzielność - independence - незалежність

Samodzielność administracyjna - administrative independence

- адміністративна незалежність

Samodzielność budżetowa - budgetary independence -

бюджетна незалежність

Samodzielność jurysdykcyjna - jurisdiction independence -

незалежність юрисдикції

Samoobrona

Samoobrona - self-defence / self-protection - самооборона

Samoregulacja - self-regulation - саморегулювання

Samorząd - self-government / self-management / self-rule - автономія / самоврядування / самоуправління

Samorząd terytorialny - territorial self-government - місцеве самоврядування

Samorząd wojewódzki - self-government in the voivodeship - воєводське самоврядування

Samosąd - lynch - вчиняти самосуд

Samowładztwo - autocracy - самодержавство / автократія

Sanacja - sanation - санація

Sankcja - sanction - санкція

Sankcja administracyjna - administrative sanction - адміністративна санкція

Sankcja cywilna - civil sanction - цивільна санкція

Sankcja dyscyplinarna - disciplinary sanction - дисциплінарна санкція

Sankcja karna - criminal / penal sanction - кримінальна санкція

Sankcja podatkowa - tax sanction - податкова санкція

Sankcja sądowa - judicial sanction - судова санкція

Sąd - court / court of justice / independent tribunal - суд

Sąd administracyjny - administrative court - адміністративний суд

Sąd administracyjny drugiej instancji - administrative court of the second instance / second instance administrative court - адміністративний суд другої інстанції

Sąd administracyjny pierwszej instancji - administrative court of the first instance / first instance administrative court - адміністративний суд першої інстанції

Sąd apelacyjny - appellate court / court of appeal - апеляційний суд

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

- A**
- B** **Sąd drugiej instancji** - court of the second instance / second instance court - суд другої інстанції
- C**
- D** **Sąd gospodarczy** - commercial court - господарський суд
- E** **Sąd kasacyjny** - court of the cassation - касаційний суд
- F** **Sąd konstytucyjny** - constitutional court - конституційний суд
- G** **Sąd okręgowy** - circuit / regional court - окружний суд
- H** **Sąd pierwszej instancji** - court of first instance / first instance court / trial court - суд першої інстанції
- I** **Sąd rejonowy** - district court - районний суд
- J** **Sąd trzeciej instancji** - court of the third instance / third instance court - суд третьої інстанції
- K** **Sąd właściwy** - competent court - компетентний суд
- L** **Sąd wojewódzki** - regional court - воєводський суд
- Ł** **Sąd wojskowy** - court martial / military court - військовий суд
- M** **Sądowictwo europejskie** - European judiciary - Європейська
судова влада
- N** **Sądowictwo krajowe** - national judiciary - національний суд
- O** **Scenariusz implementacji** - implementation scenario -
сценарій імплементації
- P** **Segment działalności** - operating segment - сегмент
діяльності
- Q**
- R** **Segmentacja rynku** - market segmentation - сегментація
ринку
- S** **Segregacja** - segregation - сегрегація
- T** **Sejm** - Diet / Sejm / - сейм / Верховна рада
- U** **Sejmik województwa** - assembly of the province / provincial
assembly / regional parliament / sejmik of voivodeship -
обласний парламент / парламент воєводства
- W**
- Z** **Sejmowa komisja spraw zagranicznych** - Sejm`s foreign affairs
committee - Комітет у закордонних справах Сейму
- Ż**
- Ź**

Sekretariat

Sekretariat generalny - general secretariat - генеральний секретаріат

Sekretariat ministra - minister's office - секретаріат міністра

Sekretarz komisji - committee clerk / secretary of the committee - секретар комісії

Sektor prywatny - private sector - приватний сектор

Sektor publiczny - public sector - державний / публічний сектор

Senat - Senate - Сенат

Sentencja decyzji (rozstrzygnięcie) - operative part of the decision - резолютивна частина рішення

Sentencja wyroku - operative part of the judgement - резолютивна частина судового рішення / вироку / ухвали суду / судового наказу

Separacja - separation - ізоляція / відокремлення / відділення / поділ

Separacja władz - separation of powers - поділ влади

Separatizm - separatism - сепаратизм

Sesja plenarna - plenary session - пленарне засідання

Sędzia - judge / judicial officer / justice - суддя

Sędzia przysięgły - juror - присяжний суддя

Sędzia śledczy - investigating / investigative judge - слідчий суддя

Sfera prawa - sphere of law - сфера права

Sfera prawa unijnego - sphere of European Union Law - сфера права Європейського Союзу

Sfera prywatna - private sphere - приватна сфера

Sfera publiczna - polity / public sphere - публічна сфера

Sfera suwerenna - sovereign sphere - суверенна сфера

Sieć informacyjna - information network - інформаційна мережа

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

- A**
- B** **Sieć komunikacyjna** - communication network - мережа зв'язку / комунікації
- C**
- D** **Siedziba** - abode / offices / seat - офіс / штаб-квартира
- E** **Siedziba dla celów podatkowych** - fiscal domicile - штаб-квартира для цілей оподаткування
- F** **Siedziba główna** - headquarters - головний офіс
- G** **Siedziba spółki** - seat of the company - головний офіс компанії
- H** **Siedziba statutowa (spółki)** - registered office / seat - зареєстрований офіс
- I** **Siła stabilizująca** - destabilizing force - стабілізуюча сила
- J** **Siła konkurencyjna** - competitive force - конкурентна сила
- K** **Skarb Państwa** - Exchequer / National (State) Treasury - Державна скарбниця / Державна казначейська служба
- L** **Skarga** - action / claim / complaint / grievance / gripe / letter of complaint / petition - скарга
- Ł**
- M** **Skarga dotycząca nieprzestregania prawa unijnego** - complaint concerning non-respect of European Union law - скарги на невиконання законодавства Європейського Союзу
- N**
- O**
- P** **Skarga kasacyjna** - cassation complaint - касаційна скарга
- Q** **Skarga na bezczynność** - inactivity complaint - скарга на бездіяльність
- R**
- S** **Skarga na bezczynność organu administracji** - complaint against the inactivity of administrative authority - скарга на бездіяльність адміністративного органу
- T**
- U** **Skarga na przewlekłość postępowania** - complaints against the protracted proceedings - скарга на тривале провадження
- W**
- Z** **Skarga nieuzasadniona** - non-substantiated / unjustified / unsubstantiated complaint - необґрунтована скарга
- Ż** **Skarga o stwierdzenia nieważności zaskarżonego aktu prawnego** - action / application for annulment of the contested
- Ź**

Skarga

legal act - позов про скасування оскаржуваного правового акту

Skarga o stwierdzenia nieważności zaskarżonej decyzji - action / application for annulment of the contested decision - позов про скасування оскаржуваного рішення

Skarga pozbawiona jakiegokolwiek podstawy prawnej - action manifestly lacking any foundation in law - скарга без належних правових підстав

Skarga uzasadniona - justified / substantiated complaint - обґрунтована скарга

Skarga w sprawie indywidualnej - letter of dissatisfaction concerning an individual matter - скарга в індивідуальній справі

Skarga zbiorowa - class / representative action / collective claim - колективна скарга

Skarżący - applicant / complainant - скаржник / заявник

Składać deklarację majątkowa - submit property declaration - подати декларацію про майно, доходи, витрати і зобов'язання фінансового характеру

Składać deklarację podatkowa - submit tax declaration - подання податкової декларації про майновий стан і доходи

Składać dokumenty - file / submit documents - подавати документи

Składać odwołanie - lodge an appeal - подавати апеляцію

Składać podanie - file / lodge / submit an application - подавати заяву

Składać przysięgę - swear / take an oath - присягати / складати присягу

Składać wniosek - submit an application - подавати заяву

Skrócenie czasu pracy - shortening of the working time - скорочення робочого часу

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Skrócenie kadencji - shortening of the term of office -
 скорочення терміну повноважень / каденції

Skuteczność organizacyjna - organizational effectiveness -
 організаційна ефективність

Skuteczność prawa - effectiveness of law - ефективність права
 / законодавства

Słup graniczny - landmark / term - прикордонний пост

Służba - service - служба / обслуговування / сервіс / послуга

Służba administracyjna - administrative service -
 адміністративна служба

Służba celna - customs service - митна служба

Służba cywilna - civil servants / service - цивільна служба

Służba dyplomatyczna - diplomatic service - дипломатична
 служба

Służba konsularna - consular service - консульська служба

Służba kontrolna - inspection service - контрольна служба

Służba próbna - service on probation - пробаційна служба

Służba publiczna - service on probation - державна служба

Służba wojskowa - military service - військова служба

Służba zagraniczna - foreign service - іноземна служба

Służba zdrowia państwowa - national health service -
 Національна служба здоров'я

Służby, inspekcje i straże - services, inspections, guards and
 brigades - служби, інспекції, департаменти та управління

Służby prawne - legal services - юридичні служби

Służby prawne instytucji Unii Europejskiej - European Union
 institutions' legal services - юридичні служби Європейського
 Союзу

Służebność - easement / servitude - сервітут

Socjalizacja - socialization - соціалізація

Socjalizm - socialism - соціалізм

Socjologia

Socjologia - sociology - соціологія

Sojusz - alliance - союз / альянс

Sojusz formalny - formal alliance - формальний союз / альянс

Sojusz strategiczny - strategic alliance - стратегічний союз / альянс

Sojusz wojskowy - military alliance - військовий союз / альянс

Solidarność - solidarity - солідарність

Solidarność europejska - European solidarity - Європейська солідарність

Sondaż - poll / survey - опитування

Sondaż (po) wyborczy - exit poll - опитування на виході / екзит-пол / післявиборче опитування

Spadkobierca - heir - спадкоємець

Specjalista - specialist - спеціаліст

Specjalizacja - specialization - спеціалізація

Specyficzność administracji publicznej - specificity of public administration - специфічність державного управління

Specyfika - specificity - специфіка

Spekulacja - speculation - спекуляція

Spekulant - profiteer - спекулянт

Spełniać kryteria - meet the criteria - відповідати критеріям / вимогам

Spełniać obietnice wyborcze - fulfil election promises - виконувати передвиборчі обіцянки

Spełniać warunki - fulfil / satisfy conditions - виконувати умови

Spełniać wymogi - fulfil / satisfy the requirements - виконувати вимоги

Spełniać wymogi prawa - fulfil / satisfy the requirements of the law - відповідати вимогам закону / права

Spis - list / record / register / roll - список / перепис / реєстр

Spis ludności - census / population census - перепис населення

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

- A
- B **Spis ludności powszechny** - general population census -
- C загальний перепис населення
- D **Spis wyborców** - list / register of voters - список / реєстр
- E виборців
- F **Splacać** - pay (off) - оплачувати
- G **Splata** - payment - оплата / виплати
- H **Splata należna** - due repayment - належна сплата
- I **Splata przedterminowa** - prepayment - дострокове
- J погашення / передоплата
- K **Społeczeństwo** - community / public / society - громадськість /
- L суспільство
- M **Społeczeństwo biurokratyczne** - bureaucratic society -
- N бюрократичне суспільство
- O **Społeczeństwo demokratyczne** - democratic society -
- P демократичне суспільство
- Q **Społeczeństwo europejskie** - European society - Європейське
- R суспільство
- S **Społeczeństwo globalne** - global society - глобальне
- T суспільство
- U **Społeczność** - community / society - громада / суспільство
- V **Społeczność cudzoziemców** - expat/expatriate community -
- W громада (спільнота) іноземців
- X **Społeczność imigrantów** - immigrant community - громада
- Y (спільнота) мігрантів
- Z **Społeczność międzykulturowa** - international community /
- AA society - міжнародна спільнота / суспільство
- AB **Sponsor** - sponsor - спонсор
- AC **Sponsoring** - sponsorship - спонсорство
- AD **Sporny** - contentious / contestable / contested - спірний /
- AE змагальний / оспорюваний
- AF **Sporządzać CV** - draw up a CV (resume) - складати резюме

Sposób działania

Sposób działania administracji - mode of administrative action / praxis - спосіб вчинення адміністративних дій

Sposób działania administracji alternatywy - alternative mode of administrative action - альтернативний спосіб вчинення адміністративних дій

Sposób pisemny - written mode - письмова форма

Sposób podejmowania decyzji - mode of decision-making - спосіб прийняття рішень

Sposób podejmowania decyzji regulacyjny - regulatory decision-making - спосіб прийняття регуляторних рішень

Sposób populistyczny - populist manner - популістська манера / спосіб

Sposób postępowania obowiązkowy - obligatory method of conduct - обов'язкова процедура

Sposób postępowania ze skargami - manner of dealing with complaints - спосіб розгляду скарг

Sposób postępowania ze sprawami - mode / way of dealing with cases - спосіб розгляду справ

Sposób procedowania (postępowania) - manner / way of proceeding - спосіб провадження

Sposób procedowania (postępowania) standardowy - standardized manner / way of proceeding - стандартизований спосіб провадження

Sposób realizacji prawa - mode of realization of the law - спосіб реалізації права / закону

Sposób stanowienia prawa - mode of rule-making - спосіб законотворчості / нормотворчості

Sposób stanowienia prawa prawodawczy - legislative mode of rule-making - законодавчий спосіб формування норм

Sposób stosowania prawa - way of application of the law - спосіб застосування права / закону

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

Sposób stosowania reguł - manner of application of the rules -
спосіб застосування правил

Sposób uproszczony - simplified manner - спрощений спосіб

Spotkanie - meeting - зустріч

Spotkanie bezpośrednie - face-to-face meeting - пряма
зустріч / зустріч віч-на-віч

Spotkanie formalne - formal meeting - формальна зустріч

Spotkanie nieformalne - informal meeting - неформальна
зустріч

Spowodować szkodę - commit a tort / do damage / harm -
заподіювати шкоду

Spożywać - consume - споживач

Spożywanie alkoholu - alcohol consumption - споживання
алкоголю

Spożywanie alkoholu jednorazowe w nadmiernych

ilościach - drinking binge - одноразове вживання алкоголю в
надмірних кількостях

Spójność (działania) - consistency - узгодженість /
послідовність дій

Spójność decyzji - consistency of the decisions - узгодженість
рішень

Spójność decyzji pierwotnych decydentów - consistency of
the decisions of primary decision-makers - узгодженість рішень
первинних осіб, які приймають рішення

Spójność interpretacji i stosowania prawa - consistency in
the interpretation and application of the law - узгодженість /
послідовність тлумачення та застосування закону

Spójność prawa Unii Europejskiej - coherence of European
Union Law - узгодженість / послідовність тлумачення та
застосування закону

Spójność

Spójność systemu podatkowego - cohesion of the tax system -
узгодженість / послідовність податкової системи

Spójność systemu prawnego - integrity of the legal system -
узгодженість / послідовність системи права

Spółdzielnia - cooperative (society) - кооператив (товариство)

Spółka - company / corporation / partnership - товариство

Spółka akcyjna - joint-stock company / public limited company
(PLC) - акціонерне товариство

Spółka córka - daughter company - дочірнє підприємство

Spółka cywilna - civil / non-commercial partnership - цивільне
партнерство / цивільний союз / громадянське партнерство
/ домашнє партнерство / внутрішнє партнерство,
zarejestrowane партнерство

Spółka europejska - European company - Європейська
компанія

Spółka fikcyjna - bogus company - фіктивне підприємство /
фіктивний суб'єкт господарювання

Spółka handlowa - commercial partnership - підприємницьке
товариство

Spółka jawna - ordinary / general / registered partnership -
повне товариство

Spółka kapitałowa - company / corporation - капіталове
товариство, корпорація

Spółka komandytowa - limited partnership - командитне
товариство

Spółka komandytowo-akcyjna - limited joint-stock partnership
- командитово-акціонерне товариство

Spółka komunalna - municipal company - комунальнє
підприємство

Spółka matka - holding / parent company - материнська
компанія / холдингова компанія

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Spółka osobowa - partnership - партнерство

Spółka powiązana - related company - пов'язана компанія

Spółka przykrywka - shelf/shell company - фіктивне підприємство / підприємство для прикриття незаконної діяльності / підприємство-привид

Spółka publiczna (znajdująca się w obrocie publicznym) - public company / publicly listed company - публічна компанія

Spółka skarbu państwa - state-owned company - державне підприємство

Spółka (przedsiębiorstwo itd.) specjalnego przeznaczenia - special purpose vehicle - підприємство спеціального призначення

Spółka stowarzyszona - associated company - асоційоване підприємство (компанія)

Spółka sztyld (spółka przykrywka istniejąca tylko na papierze i nieprowadząca żadnej działalności) - missing trader - фіктивне підприємство / компанія, що існує лише на папері і не здійснює жодної діяльності

Spółka w sektorze prywatnym - private sector company - приватне підприємство

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością - (private) limited liability company (Ltd) - товариство з обмеженою відповідальністю

Spółka zależna - sub subsidiary - залежне підприємство

Spór - contention / contest / controversy / dispute / strife - спір

Spór administracyjny - administrative dispute - адміністративний спір

Spór dotyczący kosztów - dispute as to costs - грошовий спір

Spór dotyczący ważności mandatu - dispute as to the validity of the mandate - спір щодо дійсності мандату

Spór

Spór fikcyjny - fictitious dispute - фіктивний спір

Spór graniczny - boundary dispute - прикордонний спір

Spór ideologiczny - ideological dispute - ідеологічний спір

Spór między dwoma stronami - bipolar / two-party dispute - спір між двома сторонами / двосторонній спір

Spór o fakty - dispute of fact - спір про факти

Spór prawny - litigation - правовий спір

Spór prawny w interesie publicznym - litigation in the public interest - юридичний спір в інтересах суспільства

Spór sądowy - action / cause / court / judicial case / lawsuit / legal action / litigation - судовий спір

Spór terytorialny - territorial dispute - територіальний спір

Spór transgraniczny - cross-border dispute - трансгранічний спір

Spór z organem administracji publicznej - dispute with a public authority - спір з органом публічної адміністрації

Spór zbiorowy (pracowników z pracodawcą) - collective labour dispute - колективний спір

Sprawa - affair / case / cause / issue / matter / question - справа

Sprawa (sądowa) - action - судова справа

Sprawa administracyjna - administrative action / case / issue / matter - адміністративна справа

Sprawa będąca w toku - pending case - справа, що перебуває в стані розгляду

Sprawa bieżąca - instant case - поточна справа

Sprawa celna - customs matter - митна справа

Sprawa cywilna - civil action / case / issue / matter / suit - цивільна справа

Sprawa dyscyplinarna - disciplinary matter - дисциплінарна справа

Sprawa formalna - matter of formality - формальна справа

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

- A**
- B** **Sprawa indywidualna** - individual case - індивідуальна
- C** справа
- D** **Sprawa karna** - criminal action / case - кримінальна справа
- E** **Sprawa (kwestia) pilna** - urgent matter - термінова справа (питання) / нагальна справа
- F** **Sprawa podatkowa** - revenue matter - податкова справа
- G** **Sprawa sądowa** - (legal) action / cause / court/ judicial case / lawsuit - судова справа
- H** **Sprawdzanie** - checking / verification - перевірка / верифікація
- I** **Sprawiedliwość** - equity / fairness / (natural) justice -
- J** справедливість
- K** **Sprawozdanie** - account / report - звіт
- L** **Sprawozdanie finansowe** - financial report - фінансовий звіт
- L** **Sprawozdanie roczne** - annual report - річний звіт
- Ł** **Sprzeciw publiczny** - public objection - громадська опозиція /
- M** суспільне заперечення
- N** **Sprzeczny z interesem publicznym** - contrary to the public interest - суперечить суспільним інтересам
- O** **Sprzeczny z prawem** - contrary to law - суперечить праву
- P** **Stagnacja** - stagnation - стагнація / застій
- Q** **Stalość decyzji** - constancy of the decision - незмінність /
- R** сталість рішення
- S** **Stan cywilny** - marital status - цивільний стан
- S** **Stan faktyczny** - actual / material facts - фактичний стан
- T** **Stan faktyczny sprawy** - actual facts of the case - фактичний
- U** стан справи
- W** **Stan postępowania** - stage / state of the proceedings - етап /
- Z** стан провадження
- Z** **Stan sprawy** - case status of the case - статус справи
- Ż** **Stan wojenny** - martial law - воєний стан
- Ż**

Stan

Stan wskazujący na spożycie alkoholu - state indicating use of alcohol - стан, що вказує на вживання алкоголю

Stan wyjątkowy - state of emergency - надзвичайний стан

Standard - standard - стандарт

Standard normatywny - normative standard - нормативний стандарт

Standardy specyfikacji - specification standards - стандарти специфікації

Standaryzacja - standardization - стандартизація

Standaryzacja norm - standardization of norms - стандартизація норм

Standaryzacja pracy - standardization of work - стандартизація роботи

Stanowienie prawa - enacting law / legislation - правотворчість

Stanowisko (funkcja, posada) - office / position / post - посада (функція, робота) / офіс / посада

Stanowisko (w pracy) służbowe - official position - посада (на роботі) / офіційна посада

Starostwo powiatowe - county / district office - повітове староство

Status - status - статус

Status imigranta - immigrant status - статус іммігранта

Status obywateli państw członkowskich - status of nationals of the Member States - статус громадян держав-членів

Status prawny - lawful / legal status - правовий статус

Status uchodźcy - refugee status - статус біженця

Status urzędnika - status of official - офіційний статус / статус посадової особи

Stawać się ofiarą - fall prey to - ставати жертвою

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Stawiennictwo osobiste - personal appearance - особиста присутність / явка особи

Stawiennictwo stron - appearance of the parties - присутність / явка сторін

Stawiennictwo w sądzie - appearance in court - присутність / явка в суді

Stawka - rate - ставка

Staż - internship / traineeship - стажування

Stempel - stamp - штамп

Stereotypizacja - stereotyping - стереотипізація

Sterowanie - control / steering - управління

Stolica - capital (city) - столиця

Stopa - rate - ставка

Stopa dyskontowa - bank / discount rate - ставка дисконтування / ставка / облікова ставка

Stopa procentowa - (interest) rate - процентна ставка

Stosować prawo - apply / employ / use law - застосовувати право / правозастосування

Stosowanie aktu - application of the act - застосування акта

Stosowanie kar - application of penalties - застосування штрафних санкцій

Stosowanie prawa administracyjnego - application of law - застосування адміністративного права

Stosowanie prawa krajowego - applying national law - застосування національного права

Stosowanie prawa sądowe - judicial application of law - застосування норм процесуального права

Stosunek administracyjno-prawny - administrative-legal relationship - адміністративно-правові відносини

Stosunek pracy - employer-employee / employment relationship - трудові відносини

Stosunek

Stosunek prawny - legal relation / relationship -

правовідносини

Stosunki władzy - power relations / relationships - відносини

влади

Strategia - strategy - стратегія

Straż - guard - охоронець

Straż gminna - municipal guard - муніципальна поліція у

гмінах

Straż graniczna - border guard - прикордонна служба

Straż miejska - municipal guard - муніципальна поліція

Straż pożarna - fire brigade / department - пожежна охорона /

служба з надзвичайних ситуацій

Straż prywatna - private security guard - приватна служба

охорони

Strefa - area / zone - область / зона

Strefa bezpieczeństwa - security perimeters - зона безпеки

Strefa ekonomiczna - economic zone - економічна зона

Strefa euro - Euro area - Єврозона

Strefa neutralna - neutral zone - нейтральна зона

Strefa okupacyjna - occupational zone - зона окупації

Strona niezadowolona z decyzji - party dissatisfied with the

decision - сторона, яка незадоволена рішенням

Strona postępowania - party to proceedings - сторона в

провадженні

Strona postępowania administracyjnego - party to

administrative proceedings - сторона в адміністративному

провадженні

Strona prywatna - private party - приватна особа (як сторона

у справі)

Strona skarżąca - applicant - заявник / скаржник

Strona sporu - party to a dispute - сторона спору

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A	
B	Strona umowy - party to a contract - сторона договору
C	Strona w sprawie - party to a matter - сторона у справі
D	Strona trzecia - third party - третя особа
E	Struktura administracyjna - administrative framework / structure - адміністративна структура
F	Struktura akt - organization of the file - структура нормативно-правового акту
G	Struktura państwowa - state structure - державна структура / система
H	Struktura sądowa - court structure - судова система /
I	судоустрій
J	Stwierdzenie nieważności decyzji - declaring a decision invalid
K	- визнання рішення недійсним
L	Stwierdzenie niewłaściwości - declining of jurisdiction - не
Ł	підпадає під юрисдикцію / справа не підсудна
M	Stwierdzenie ważności (obowiązania) - declaration of
N	validity - утвердження дійсності рішення
O	Stypulacja - stipulation - стипуляція / усний контракт, який
P	встановлює зобов'язання
Q	Subiektywność - subjectivity - суб'єктивність
R	Subjudykcja - subjurisdiction - субюрисдикція
S	Substytucja - substitution - субституція
T	Substytucyjność - substitutability - субституційність /
U	взаємозаміщуваність
W	Subsydiarność - subsidiarity - субсидіарність
Z	Subsydium - subsidy - субсидія
Ż	Supremacja normatywna - normative supremacy -
Ź	верховенство права
Ź	Suweren - sovereign - суверен
Ż	Suwerenność - sovereign equality / sovereignty - суверенітет /
Ź	суверенна рівність

Suwerenność

Suwerenność absolutna - absolute sovereignty - абсолютний суверенітет

Suwerenność konstytucyjna - constitutional sovereignty - конституційний суверенітет

Suwerenność narodowa - national sovereignty - національний суверенітет

Suwerenność państwowa - state sovereignty - суверенітет держави

Suwerenność prawa - sovereignty of the law - суверенітет права / закону

Suwerenność władzy państwowej - sovereignty of state authority - суверенітет державної влади

Swawola - licence - ліцензія

Swoboda decyzji - discretion - свобода прийняття рішення

Swoboda umów - freedom of contracts - свобода договору

Symbol państwowy - state symbol - державний символ

Symulacja - simulation - моделювання

Syndykat - syndicate - синдикат

Synod - synod - синод

System - apparatus / dispensation / schema / system - апарат / система

System administracyjno-prawny - administrative legal system - адміністративно-правова система

System bezpieczeństwa - security system - система безпеки

System common law - common law system - система загального права

System demokratyczny - democratic system - демократична система

System emerytalny - pension scheme / system - пенсійна система

System europejski - European system - Європейська система

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

System głosowania

A

B

System głosowania - system of voting - система голосування

C

System hamulców i równowagi - checks and balances system - система «стримувань і противаг»

D

System instytucjonalny Unii Europejskiej - institutional system of the European Union - інституційна система Європейського Союзу

E

F

G

System kontrolny - control system - система управління

H

System mandatowy - mandating system - система штрафів

I

System monetarny - monetary system - грошова система

J

System normatywny - normative / prescriptive system - нормативна система

K

System ochrony prawnej - system of legal protection - система правового захисту

L

System ochrony prawnej unijny - European Union system of legal protection - система правового захисту Європейського Союзу

Ł

M

N

System polityczny - political system - політична система

O

System prawa - system of law - система права

P

System prawa skodyfikowany - codified system of law - кодифікована система права

Q

System prawny jednolity - unified / uniform legal system - єдина правова система

R

System prawny krajowy - domestic / national legal system - національна правова система

S

T

System prawny krajowy państwa członkowskiego - domestic legal system of the Member State - національна правова система держави-члена

U

W

System proceduralny - procedural system - процесуальна система

Z

Ż

System rezerwacji - reservation system - система резервації

Ź

System rozpatrywania

System rozpatrywania skarg - complaints-handling system -
система розгляду

скарг System sądowy - court / judicial system - судова система

System źródeł prawa - system of sources of law - система
джерел права

Systematyka - systematics - систематика

Systematyka wewnętrzna prawa - internal systematics of the
law - внутрішня структура закону

Sytuacja - position / situation / status - положення / ситуація /
статус

Sytuacja administracyjno-prawna - administrative-legal
situation - адміністративно-правовий статус

Sytuacja faktyczna - factual situation - фактична ситуація

Sytuacja praktyczna - practical situation - практична ситуація

Sytuacja prawna - legal position / situation / status - правове
становище / ситуація / статус

Szacowanie - assessment - оцінка

Szantaż - blackmail - шантаж

Szczebel administracji - echelon / level of government -
адміністративний рівень / рівень влади

Szczebel władzy - level of authority - рівень владних
повноважень

Szczyt hierarchii - apex of the hierarchy - верхівка ієрархії

Szef państwa - head of state - глава держави

Szef policji - chief of policy - керівник національної поліції

Szef rządu - head of government - глава уряду

Szef Służby Cywilnej - Head of the Civil Service - керівник
державної служби

Szef straży pożarnej - fire chief - начальник пожежної
охорони

Szef sztabu - chief of staff - начальник апарату

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

Szkoda - damage / detriment / harm - шкода

Szkoda dla konsumentów - consumer harm - шкода, завдана споживачеві

Szkoda majątkowa - material damage - майнова шкода / матеріальні збитки

Szkoda moralna - moral damage - моральна шкода

Szkoda niemajątkowa - non-material damage - нематеріальна шкода

Szkoda rzeczywista - actual damage / loss - реальні збитки / фактична шкода / прямий збиток

Szpieg - spy - шпигун

Sztab - staff - штаб / персонал

Sztab generalny - general staff - основний персонал

Sztandar wojskowy - military banner - військовий прапор / військовий штандарт

Ściągać podatki - collect / exact tax - стягувати податки

Ściąganie podatków - tax collection / exaction - стягнення податків

Ścigać (naruszenie prawa) - prosecute / pursue -

переслідувати Ścigany (prawnie) - prosecuted -

переслідування

Śledztwo - investigation / trial procedure - досудове розслідування

Środek kontroli sądowej - judicial review remedy / remedy of judicial review - засіб судового контролю

Środek ochrony prawnej - legal protection measure - захід правової охорони

Środek prawny - legal measure / means of redress - правовий засіб

Środek procesowy - procedural (protection) measure -

процесуальний (захисний) засіб

System rozpatrywania

Środek zabezpieczający - protective / security measure -
забезпечувальний захід

Środek zapobiegawczy - preventive measure - запобіжний
захід

Środki ustawowe - statutory means - статутні внески

Środki utrzymania - means of support - кошти на утримання

Środowisko - environment / milieu - навколишнє середовище

Środowisko prawne - legal environment - правове
середовище

Świadczenie alimentacyjne - alimony / maintenance payment -
аліменти / виплата аліментів

Świadczenie pieniężne - cash benefit - грошова допомога /
виплати

Świadczenie rehabilitacyjne - rehabilitation benefit - медично-
реабілітаційна допомога

Świadczenie rentowe - pension benefit - пенсійна виплата

Świadczenie socjalne - employee benefit - соціальна виплата /
допомога

Świadczyć usługi - deliver / provide / render services -
надавати послуги

Świadectwo (document) - certificate - сертифікат

Świadectwo kwalifikacji - certificate of competence -
сертифікат компетентності

Świadectwo pracy - certificate of competence - свідоцтво про
працю

Świadek - witness - свідок

Świadek naoczny - eyewitness - свідок / очевидець

Świadomość prawna - legal consciousness - правова
свідомість

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

T

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Tajemnica służbowa - official secret - службова таємниця

Tajemnica wojskowa - military secret - військова таємниця

Tajemnica zawodowa - professional secrecy / secret -
професійна таємниця

Tajność - secrecy - секретність

Tajność postępowania - secrecy of proceedings - режим
секретності провадження

Taksa notarialna - notary fee - оплата вчинюваних
нотаріальних дій

Taktyka - tactic - тактика

Technika podejmowania decyzji - technique of decision-
making - техніка прийняття рішень

Technika prawna - legal technique - юридична техніка

Termin - term - термін

Termin do wniesienia odwołania - time limit for filling /
submitting an appeal / time limit to file / submit an appeal
- строк подачі апеляційної скарги / строк апеляційного
оскарження

Termin płatności - payment day - термін оплати

Termin podpisania umowy - agreement date - термін
підписання договору

Termin procesowy - procedural time (limit) - процесуальний
термін

Termin rozprawy - date of hearing - дата слухання справи

Termin (czas) rozsądny (uzasadniony) - reasonable time -
розумний термін

Termin ustalony - term day - встановлений / визначений
термін

Terror

Terror - terror - терор

Terroryzm - terrorism - тероризм

Terytorialny - territorial - територіальний

Teritorium okupowane - occupied territory - окупована територія

Testament - (last) will / last will and testament - заповіт

Tłumacz - interpreter - перекладач

Tłumacz przysięgły - sworn interpreter / translator - присяжний перекладач

Tok postępowania - course of proceedings - хід провадження

Tok sprawy sądowej - course of action - хід судового провадження

Tolerancja - tolerance / toleration - толерантність

Totalitaryzm - totalitarianism / totalitarizm - тоталітаризм

Towarzystwo - association / company / society - асоціація / компанія

Tożsamość - identity - ідентичність

Tożsamość etniczna - ethnic identity - етнічна ідентичність

Tradycja prawna - legal tradition - правова традиція

Traktat - treaty - трактат / договір

Traktowanie nierówne - unequal - treatment - не рівноправне сприйняття

Transakcja - deal / dealing / transaction - транзакція

Transfer - transfer - трансфер / передача

Transformacja - transformation - трансформація / перетворення

Transparentność - transparency - транспарентність / прозорість

Transza (kredytu) - drawdown / drawing - транш

Tranzyt - transit - транзит

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

Treść normatywna - normative content - нормативно-правовий зміст

Treść prawna - content / wording of the law - зміст права

Triada - triad - триада

Triumwirat - triumvirate - triumвірат

Trójpodział władzy - tripartation of power - поділ влади на три гілки

Trudności proceduralne - procedural hardship - процедурні труднощі

Trwałość decyzji - stability of decision - стабільність рішення

Tryb administracyjny - administrative procedure - адміністративна процедура

Tryb podejmowania decyzji - mode of decision-making - порядок прийняття рішень

Tryb postępowania - course of dealing / procedure - порядок / хід провадження

Tryb przyspieszony - fast-track procedure - прискорений порядок

Tryb sądowy - court investigation - судовий порядок

Tryb uproszczony - simplified procedure - спрощений порядок

Tworzenie prawa - creation / elaboration of law / law-making - правотворчість / нормотворчість / законотворчість

Typ decyzji - type of decision - вид рішення

Tytuł pełny - full title - повна назва

Tytuł skrócony - short title - коротка назва

U

Ubezpieczenie - insurance - страхування

Ubezpieczenie

Ubezpieczenie dobrowolne - voluntary insurance - добровільне страхування

Ubezpieczenie indywidualne - individual insurance - індивідуальне страхування

Ubezpieczenie obowiązkowe - compulsory / obligatory insurance - обов'язкове страхування

Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (OC) - third-party insurance - страхування цивільно-правової відповідальності

Ubezpieczenie społeczne - social insurance - соціальне страхування

Ubezpieczenie zdrowotne - health insurance - медичне страхування

Ubezpieczeniowy Fundusz Gwarancyjny - Insurance Guarantee Fund - Фонду гарантування страхових виплат / Фонд соціального страхування

Ubezpieczony - insured - застрахований

Ubezpieczyciel - insurer - страховик

Ubiegać się - contest / apply - подавати заяву

Ubiegać się o stanowisko - apply for a position / post - подача заяви на посаду

Uchodźca - exile / refugee - біженець

Uchodźca bez państwa schronienie - refugee in orbit - біженець без притулку

Uchwalać - enact - приймати / ухвалювати

Uchwalać budżet - pass a budget - приймати / ухвалювати бюджет

Uchwała - resolution - ухвала / резолюція / постанова

Uchwała rady - council resolution / resolution of the council - ухвала / резолюція / постанова Ради

Uchybienie - default - невиконання обов'язків

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B

Uchylać - abrogate / overrule / quash / repeal / rescind / revoke / set aside - скасувати / відхилити

C

D

Uchylać decyzje organów władzy publicznej - quash public authorities` decisions - скасувати рішення органів державної влади

E

F

Uchylać się od odpowiedzialności - pass the buck - уникати відповідальності

G

H

Uchylać się od podjęcia decyzji - decline to make a decision - ухилитись від прийняття рішення

I

J

Uchylać wyrok - quash / repeal the judgment / set aside the judgment - скасувати вирок / судове рішення

K

L

Uchylenie się od obowiązków podatkowych - abusive / illegal tax avoidance / tax evasion - ухилення від сплати податків

Ł

U

Uchylenie (aktu prawnego lub przepisu) - revocation - скасування (акту чи постанови)

M

N

Uchylenie decyzji - quashing a decision / reversal of a decision - скасування рішення

O

P

Uchylenie decyzji ostatecznej - quashing a final decision - скасування остаточного рішення

R

Q

Uchylenie prawa - abolition / repeal of law / quashing of a statute - скасування закону

R

S

Uchylenie przepisów - abolition of provisions - скасування положень

T

U

Ucieczka kapitału - capital flight / flight of capital - відтік капіталу

U

W

Udogodnienie - convenience / facilities - зручність

Z

Z

Udostępnianie akt sprawy - making the case files available - надання доступу до матеріалів справи

Z

Z

Udostępnianie dokumentów (stronom) - provision of documents - надання доступу до документів (сторонам)

Z

Z

Udzielać licencji - licence - видавати ліцензію (ліцензування)

Ubezpieczenie

Udzielać zgody na wyjazd do kraju - grant permission to enter the country - надавати дозвіл на виїзд за кордон

Udzielanie zgody na podjęcie określonej działalności - licence - надавати дозвіл на здійснення певної діяльності

Udzielanie zgody na zawarcie małżeństwa - marriage licence - надання згоди на укладення шлюбу

Uгода - amicable / compromise / conciliation / negotiated settlement / concord / covenant / settlement - угода

Uгода administracyjna - administrative conciliation / settlement / amicable administrative settlement - адміністративна угода

Uгода między stronami - agreement of the parties - згода сторін

Uгода pozasądowa - extra-judicial conciliation / settlement / out-of-court settlement - позасудове врегулювання

Uгода sądowa - court settlement / judicial conciliation / settlement - судове врегулювання

Ujawniać informacje - disclose information - розкрити інформацію

Ujawniać tajemnice - reveal a secret - розкривати таємницю

Ujednolicenie - unification - уніфікація

Układ instytucjonalny - institutional arrangements / settlement - інституційне регулювання

Ukończenie postępowania - completion of proceedings - завершення провадження у справі

Ulga - relief - пільга

Ulga podatkowa - fiscal / tax relief / tax concession - податкова пільга

Ułomność - defect / fault - дефект / недолік

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Umarzać postępowanie** - discontinue the proceedings -

C припинити провадження у справі

D **Umarzać postępowanie odwoławcze** - discontinue the appel-

E late proceedings - припинити апеляційне провадження

F **Umarzać postępowanie pierwszej instancji** - discontinue the

G proceedings in the first instance - припинити провадження у

H справі органу першої інстанції

I **Umiejętności administracyjne** - administrative skills -

J адміністративні навички

K **Umiejętności i kwalifikacje zawodowe** - professional skills and

L merits - професійні навички і кваліфікації

M **Umieszczać pod nadzorem sądowym** - place under judicial

N supervision - розміщувати під судовим наглядом

O **Umieszczać w porządku dziennym** - put on the agenda -

P виставляти на порядок денний

Q **Umorzenie długów** - debt relief / remission of debt - списання

R / погашення боргів

S **Umorzenie kwoty należności** - remission of the amount of duty

T - погашення належної суми

U **Umorzenie podatku** - tax remission - скасування податківV **Umorzenie postępowania administracyjnego** - discontinuance

W of administrative proceedings - припинення адміністративного

X провадження

Y **Umorzenie zobowiązania** - remission of an obligation -

Z скасування зобов'язання

AA **Umowa** - agreement / contract (agreement) - договір /

AB контракт

AC **Umowa adhezyjna** - adhesion contract / contract of adhesion -

AD договір приєднання

AE **Umowa administracyjna** - administrative contract -

AF адміністративний договір

Umowa długoterminowa

Umowa długoterminowa - long-term contract -

довгострокова угода / договір / контракт

Umowa dwustronna - bilateral agreement / contract -

двостороння угода

Umowa kupna-sprzedaży - purchase and sale agreement /

sales agreement - договір купівлі-продажу

Umowa kupna-sprzedaży nieruchomości - real property

purchase and sale agreement - договір купівлі-продажу

нерухомості

Umowa mieszana - mixed contract - змішана угода

Umowa międzynarodowa - international agreement -

міжнародна угода

Umowa międzynarodowa ratyfikowana - ratified international

agreement - ратифікована міжнародна угода

Umowa międzynarodowa samowykonalna - self-

applicable international agreement - міжнародна угода про

самовиконання

Umowa międzyrządowa - agreement between the

governments - міжурядова угода

Umowa o charakterze mieszanym (cywilno-

administracyjnym) - mixed agreement / contract - змішана

(цивільно-адміністративна угода)

Umowa o dzieło - a contract for a specific task - договір на

конкретну роботу

Umowa o pracę - contract of employment / employment /

labour (US labor) / work contract - трудовий договір / контракт

Umowa o usługi publiczne - public service contract -

публічний договір (оферта) про надання послуг

Umowa o zamówienie publiczne - public procurement contract

- типовий договір про закупівлю товарів (робіт або послуг)

за державні кошти / договір про публічні закупівлі

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

Umowa partnerska

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Umowa partnerska - partnership agreement / contract - угода про партнерство та співробітництво

Umowa pisemna - written agreement / contract - письмовий договір / умова

Umowa prawotwórcza - law-making agreement - законодавча умова

Umowa ramowa - blanket / master agreement / framework / standing contract - постійний контракт / головна угода

Umowa serwisowa - maintenance contract - договір на обслуговування

Umowa społeczna - social contract - суспільний договір

Umowa zakupu - agreement to purchase / purchase agreement - договір про закупівлю

Umowa zlecenie - mandatory agreement - цивільно-правовий договір з працівником

Umysł - mind - умисл

Unia (Unia Europejska) - Union - Союз

Unia celna - customs union - митний союз

Unia Europejska - European Union (EU) - Європейський Союз

Unia Europejska rozszerzona - enlarged European Union - Європейський Союз розширений

Unia Gospodarcza i Monetarna - Economic and Monetary Union - Економічний і монетарний союз Європейського Союзу

Unia polityczna - political union - політичний союз

Unieważniać (decyzję, proces itp.) - abate / annul / cancel / defeat / invalidate / nullify / quash / set aside/ vitiate - визнавати недійсним / скасувати (рішення, процес)

Unieważniać decyzję - annul / quash the decision / set the decision aside - скасувати рішення

Unieważniać

Unieważniać wynik wyborów - cancel a vote - скасувати результат виборів
Unieważnienie - abatement / annulment / cancellation (US cancelation) / invalidation / nullification / quashing / vitiation - анулювання / скасування / визнання недійсним

Unieważnienie aktu prawnego - nullification of the legal act - анулювання правового акту
Unieważnienie częściowe - partial annulment - часткове скасування

Unieważnienie prawa - annulment of law - недійсність закону

Unifikacja - unification - об'єднання

Unikać kary - escape punishment - уникнути покарання

Unikać odpowiedzialności za decyzje - evade responsibility for decisions - уникати відповідальності за рішення

Unikanie opodatkowania - tax avoidance - ухилення від сплати податків

Uniwersalizm skargi - universalism of the complaint - універсалізм скарги

Upadłość - bankruptcy / receivership - банкрутство

Upływ terminu - expiry of the time limit - закінчення строку

Upływ terminu do wniesienia skargi - lapse of time limit to file a claim - закінчення строку для подання скарги

Upływ terminu do wniesienia odwołania - expiry of the time limit for filing an appeal against decision - закінчення строку для подання апеляції

Upływ ważności - expiration (date) / expiry date - закінчення терміну

Upływ ważności wizy - expiration of the visa - закінчення терміну дії візи

Upomnienie na piśmie - written reprimand - попередження в письмовій формі

Upomnienie ustne - verbal reprimand - усне попередження

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B

Upoważnienie - authorization (-isation) / warranty - довіреність

C

Upoważnienie do działania w imieniu organu - authorization

D

(-isation) to act on behalf of the organ - представництво за довіреністю

E

Upoważnienie generalne - general authorization (-sation) -

F

генеральна довіреність

G

Upoważnienie ustawowe - statutory authorization (-isation) -

H

представництво за законом

I

Upoważniony - authorized (-ised) - уповноважений /

J

уповноважена особа / довірений / довірена особа

K

Uposzczelniać - diffuse / disseminate / spread - поширювати

L

Uposzczelnianie danych - disseminating the data -

Ł

поширення даних

M

Uposzczelnianie informacji - dissemination of information -

N

поширення інформації

O

Upraszczać wymagania proceduralne - simplify the

P

procedural requirements - спростити процедурні вимоги

Q

Uprawniać (do czegoś) - authorize (-ise) / entitle / qualify -

R

уповноважувати (для чогось)

S

Uprawnienia - faculties / qualifications / rights / prerogatives /

T

powers - повноваження

U

Uprawnienia administracyjne (przysługujące administracji)

W

- administrative prerogatives / powers - адміністративні

Z

повноваження

Ż

Uprawnienia do otrzymania informacji - powers of obtaining

Ź

information - повноваження на отримання інформації

Ź

Uprawnienia jurysdykcyjne - jurisdictional powers -

юрисдикційні повноваження

Uprawnienia kontrolne - competences of review / investigation

powers / powers of control / inquiry / scrutiny / powers

to scrutinize (-ise) - контрольні повноваження

Uprawnienia

Uprawnienia koordynacyjne - coordination powers -
координаційні повноваження

Uprawnienia organu - prerogatives / powers of the authority -
повноваження влади

Uprawnienia państwowe - state powers - державні
повноваження

Uprawnienia prawodawcze Unii Europejskiej - European
Union law-making power - законодавчі повноваження
Європейського Союзу

Uproszczenie - simplification - спрощення

Uproszczenie postępowania - simplification of the proceedings
- спрощення процедури

Uproszczenie procedur administracyjnych - simplification of
the administrative procedures - спрощення адміністративних
процедур

Upředzenie - prejudice - упередження

Urbanizacja - urbanization (-isation) - урбанізація

Uregulowanie - arrangement / legislation / regulation -
регулювання

Uregulowanie sporne - contested legislation - регулювання
суперечок

Urlop - holiday / leave / (US) vacation - відпустка

Urlop bezpłatny - unpaid holiday / leave - відпустки без
збереження заробітної плати

Urlop coroczny płatny - annual period of paid holiday / paid
annual holiday / leave - оплачувана щорічна відпустка

Urlop macierzyński - maternity leave - декретна відпустка

Urlop ojcowski - paternity leave - відпустка по догляду за
дітьми

Urlop okolicznościowy - compassionate leave - відпустки за
сімейними обставинами та з інших поважних причин

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B **Urlop wychowawczy** - upbringing leave - соціальна додаткова відпустка на дітей

C

D **Urna wyborcza** - ballot box - урна для голосування

E

F **Urząd** - office - управління / служба / адміністрація

G

H **Urząd celny** - customs office - державна митна служба

I

J **Urząd gminy** - municipal / municipality office / office of a municipality - офіс муніципалітету

K

L **Urząd (dużego) miasta** - city office - офіс міста / міська рада

M

N **Urząd państwowy** - state office - державне управління / служба

O

P **Urząd podatkowy** - inland revenue / tax office - державна податкова служба

Q

R **Urząd skarbowy** - treasury office - Державна казначейська служба

S

T **Urząd stanu cywilnego** - general register (registry) office - департамент державної реєстрації та нотаріату Міністерства юстиції

U

V **Urząd statystyczny** - census bureau - державна служба статистики

W

X **Urzędnik (zatrudniony w sferze administracji publicznej)** - administrative officer / official / administrator / clerk / government official / public office holder / public administrator / official / servant - державний службовець / адміністративний працівник / посадова особа

Y

Z **Usługa publiczna** - public service - адміністративна послуга / публічна (державна та муніципальна) послуга

AA

AB **Usługa świadczona na indywidualne żądanie odbiorcy usług** - service provided at the individual request of a recipient of services - послуга надана за індивідуальним запитом отримувача послуг

AC

AD **Usługi prawne** - legal services - юридичні послуги

Usługi

Usługi publiczne administracyjne - administrative public services - державні адміністративні послуги

Ustalać (autentyczność lub ważność, uprawomocniać) - prove - підтверджувати / встановлювати

Ustalenia (w sprawie) - findings (and conclusions) - домовлення у питанні

Ustalenie faktów - establishing / establishment / finding of acts / fact-finding - встановлення фактів

Ustalenie faktów sprawy - establishing the facts of the case - встановлення обставин справи

Ustalenie kosztów lub wydatków - determination of costs or expenses - визначення доходів та витрат

Ustalenie ojcostwa - determination of fatherhood / paternity determination - встановлення батьківства

Ustalenie okoliczności faktycznych - finding of facts - виявлення фактичних обставин

Ustanie ochrony uchodźców - cessation of refugee protection - припинення захисту біженців

Ustanie (utrata) statusu uchodźcy - cessation of refugee status - припинення (втрата) статусу біженця

Ustanowienie pełnomocnictwa - appointment of an attorney - встановлення представництва

Ustanowiony przez prawo - established by law - встановлений законом

Ustawa - act / act of parliament / law / parliamentary / primary legislation / statute - закон / нормативно-правовий акт

Ustawa europejska - European law - європейське право

Ustawa konstytucyjna - constitutional act / statute - конституційний нормативно-правовий акт

Ustawa nowelizowana - amended act - новелізований / оновлений нормативно-правовий акт

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

A

Ustawodawca - legislator / legislature - законодавець

Ustawodawstwo - legislation - законодавство

Ustawowy - statutory - статутний

D

Ustrój - constitution / constitutional structure / system /

E

(political) organization (-isation) / political structure / system /

F

polity / regime / structure / system - режим / система / устрій

G

Ustrój demokratyczny - democratic government -

H

демократичний режим / устрій

H

Ustrój państwa - form / system of government / political orga-

I

nization (-isation) / structure / system of the state - державна

J

система / устрій

K

Ustrój polityczny - political regime - політична система

L

Ustrój prawny - legal system - правова система

L

Usuwać wady decyzji administracyjnej - rectify defects

Ł

affecting an administrative decision - усунення недоліків

M

адміністративного рішення

N

Usuwać ze stanowiska (urzędu) - expel / remove from office -

O

знімати з посади

O

Uszkodzenie - damage / damnification / impairment -

P

пошкодження

Q

Utrata obywatelstwa - loss of citizenship - втрата

R

громадянства

R

Utrata statusu uchodźcy - cessation of refugee status - втрата

S

статусу біженця

T

Utrata suwerenności - loss of sovereignty - втрата

U

суверенітету

W

Utrudnienie nieuzasadnione - unjustified barrier -

Z

невиправдане утруднення / перешкода

Z

Utrzymanie - livelihood - утримання / засоби для існування

Ź

Uwagi - observations / remarks - зауваження / примітки

Ź

Uwagi

Uwagi końcowe - concluding remarks - заключні зауваження / примітки

Uwierzytelnienie dokumentów - authentication of documents - аутентифікація документів

Uwzględniać - allow / admit / take into account - враховувати / брати до уваги

Uwzględniać opinię - have regard to the opinion - враховувати думку

Uwzględniać skargę - allow / admit a complaint - враховувати скаргу

Uzależnienie - addiction / dependency - залежність

Uzasadnienie (decyzji itd.) - explanatory statement / justification / opinion / reasons / statement of reason / substantiation - обґрунтування (рішення і т.д.)

Uzgadniać (godzić) interesy stron - reconcile interests of the parties - узгоджувати інтереси сторін

Uznanie (akceptacja czegoś) - acknowledgement (acknowledgment) / admission / recognition - визнання (прийняття чогось)

Uznanie dokumentu - recognition of a document - визнання документу

Uznawać decyzję za nielegalną - hold a decision to be illegal - визнавати рішення незаконним

Uznawać decyzję za nieważną - hold the decision to be invalid - визнавати рішення недійсним

Uznawać kwalifikacje - recognize (-ise) qualifications - визнати кваліфікацію

Uznawać umowę za nieważną - hold the contract void - визнати договір недійсним

Uznawanie licencji - recognition of the license (USlicense) - визнання ліцензії

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Z
Ż
Ź

Uzupełnienie - W dowolnym terminie

Uzupełnienie braków formalnych w złożonych dokumentach

- making good formal irregularities in the documents lodged -
виправлення формальних недоліків у поданих документах

Uzupełnienie decyzji - addendum / supplement to a decision /
supplementation of a decision - доповнення рішення

Uzurpacja - usurpation - узурпація

W

W dowolnym terminie - at any time - без встановленого
терміну

W drodze postanowienia - by way of order - в порядку
провадження

W granicach prawa - within the confines / remit / limits / of the
law - в межах права / закону

W imieniu państwa - on behalf of the state - від імені держави

W rozumieniu prawa prywatnego - in private law sense -
в розумінню приватного права

W rozumieniu prawa publicznego - in public law sense -
в розумінню публічного права

W toku postępowania - in the course of proceedings - в ході
провадження по справі

W trakcie postępowania - in the course of decision-making -
під час провадження

W trakcie realizacji - underway - в процесі реалізації

Wada aktu - defect of the act - недолік акту

Wada formalna - formal defect - формальний недолік

Wada istotna - critical / essential effect - істотний недолік

Wada prawna - legal defect - юридичний недолік

Waluta - currency - валюта

Waluta

Waluta twarda (mocna) - hard currency - міцна / тверда
валюта

Wartość - value / worth - значення / цінність / вартість

Wartość dodana - added value - додана вартість

Wartość firmy - goodwill - вартість компанії / фірми /
підприємства

Wartość prawna - legal value - правова цінність

Warunek - condition - стан / умова / становище /
застереження

Warunek konieczny - necessary condition - необхідна умова

**Warunek wstępny rozpoczęcia (wszczęcia) postępowania
prawnego** - prerequisite to the commencement of legal
proceedings - передумова для порушення провадження

Warunek wymagany - requisite condition - обов'язкова умова

Warunki umowy - contractual terms / terms of contract - умови
договору

Warunki zgodne z prawem - legal circumstances - умови
відповідно до закону / законні (правові) умови

Ważność aktu - validity of an act - термін дії акту

Ważność decyzji - decision validity / validity of the decision -
термін дії рішення

Ważność normy - validity of norm - чинність норми

Ważność prawna - legal validity - юридична чинність

Ważny dokument podróży - valid travel document - дійсний
проїзний документ

Ważny (obowiązujący) prawnie - legal valid - юридична
дійсність

Wbrew prawu - against the law - впротиріч праву (закону)

Wchodzić w życie - become effective / enter into force -
набувати чинності / вступати в юридичну силу

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Wdrażanie (prawa) - enforcement / application / implementation - виконання / застосування / реалізація (права)

We własnym imieniu - in individual capacity / in one's own name - від себе особисто та від імені

Weksel - bill of exchange - вексель

Werdykt - verdict - вердикт

Wersja (dokumentu itp.) - version - версія

Wersja antytetyczna - antithetical version - антитетична

версія **Weryfikacja faktów** - review of the facts - верифікація / перевірка фактів

Weryfikacja ostatecznej decyzji administracyjnej - review of a final administrative decision - перевірка остаточного адміністративного рішення

Weryfikacja sądowa - judicial verification - судова верифікація

Weto - veto - вето

Wetować ustawę - veto a bill - накладати вето на закон

Wezwanie - summons - повістка

Wezwanie egzekucyjne - enforcement notice - повідомлення про примусове виконання

Wezwany - person summoned - викликана особа

Wgląd do akt - access to file - доступ до матеріалів справи / ознайомлення з матеріалами справи

Wiarygodność dokumentów - reliability of documents - достовірність документів

Wiceminister - deputy minister - Віцеміністр

Wiceprezes - deputy president / vice president - Віцепрезидент

Wiceprezes Rady Ministrów - Deputy Prime Minister - Віцепрем'єр міністр

Wiek emerytalny - pensionable / retirement age - пенсійний вік

Waluta

Wielocentryczność (systemu prawa, systemu źródeł prawa itd.) - multicentrality - мультицентричність (правова система, система джерел права)

Wielojęzykowość - multilingualism - багатомовність

Wielokulturowość - multiculturalism - мультикультуралізм

Większość głosów - majority of votes - більшість голосів

Wina - fault / guilt - вина

Wina nieumyślna - unintentional guilt - необережність

Wina umyślna - intentional guilt - умисел

Windykacja - vindicate - віндикація / віндикаційний позов

Wiza - visa - віза

Wiza pobytowa długoterminowa - long-stay visa - довгострокова віза

Wiza pobytowa krótkoterminowa - short-stay visa - короткострокова віза

Wiza tranzytowa - transit visa - транзитна віза

Władza - authority / domination / jurisdiction / mastery / power / reign - влада

Władza absolutna - absolute authority / power - абсолютна влада

Władza faktyczna - real power - фактична влада

Władza formalna - formal authority - формальна влада

Władza nieograniczona - unlimited power - необмежена влада

Władza parlamentarna - parliamentary authority - парламентська влада

Władza prezydencka - presidential power - президентська влада

Władza (organ) samorządowa (samorządu terytorialnego) - local government authority - місцева влада / орган місцевого самоврядування

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

Władza sądów - court authority - судова влада

Władza ustawodawcza - legislative authority / power -
законодавча влада

Władza wykonawcza - executive authority / executive branch of
government - виконавча влада

Własność - ownership / property - власність

Własność intelektualna - intellectual property - інтелектуальна
власність

Własność prywatna - private property - приватна власність

Własność publiczna - public domain / property / ownership -
публічна власність

Właściciel - owner / proprietor - власник

Właściwość funkcjonalna - functional jurisdiction -
функціональна підсудність

Właściwość instancyjna - instance jurisdiction - інстанційна
юрисдикція

Właściwość organu - jurisdiction of the body - юрисдикція /
повноваження органу

Właściwy (kompetentny) organ - competent organ -
уповноважений / компетентний орган

Wniosek (aplikacja, podanie) - application / motion / proposal
/ reference / request / submission - заява

Wniosek o orzeczenie bez rozpatrywania istoty sprawy - ap-
plication for a decision not going to the substance of the case -
заява про залишення позовної заяви без розгляду

Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy - application for
reconsideration / application to reconsider the case - заява про
повторний розгляд справи

Wniosek o status uchodźcy - application for asylum / asylum
application - заява про надання притулку / заява про надання
статусу біженця

Wnioskodawca

Wnioskodawca - applicant / claimant / mover / petitioner -
заявник

Wnosić o odwołanie - lodge an appeal - подавати апеляційну
скаргу

Wnosić skargę - lodge a complaint / raise a grievance -
подавати скаргу

Wojewoda - governor of the province / provincial governor /
voivode - воєвода / губернатор

Wojewódzki sąd administracyjny - regional administrative
court - окружний адміністративний суд

Województwo - province / region / voivodeship - воєводство /
район

Wolność - freedom / liberty - свобода

Wotum - vote - голосувати

Wpis urzędowy - official entry - офіційний запис

Wpłata - contribution / payment - оплата / платіж

Wpływ parlamentarny - parliamentary influence -
парламентський вплив

Wprowadzać poprawkę (do aktu itp.) - amend - вносити
поправки / зміни

Wprowadzać poprawkę do decyzji - amend a decision -
вносити поправки / зміни до рішення

Wprowadzać procedurę - adopt a procedure - вводити
процедуру

Wprowadzać zmianę - adopt a change - вводити зміни

Wskazanie (dyrektywa) - instruction - директива / інструкція

Wskazanie podstawy prawnej - indication of the legal basis -
зазначення правової підстави

Wskazówka proceduralna - procedural direction -
процесуальна вказівка

Wskaźnik - index / indicator / rate - показник / індекс

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Wsparcie administracyjne - administrative assistance -

адміністративна допомога / підтримка

Wspólnik - associate - співвласник

Wspólnik przestępstwa - accomplice - співучасник злочину

Wspólnota - collectivity / commonalty / commonwealth /

communion / community / union - громада / союз / об'єднання

Wspólnota państw - commonwealth / community of states -

співдружність / співтовариство / союз держав

Wspólnota religijna - religious community - релігійна громада

Wspólnota samorządowa - self-governed / self-governing /

self-government community - громада самоврядування

Wspólny Europejski System Azylowy - Common Europe-

an Asylum System (CEAS) - загальна європейська система

притулку

Współdecyzja - co-decision - спільне рішення

Współfinansowanie - co-financing / co-funding -

співфінансування

Współpraca - collaboration / cooperation (co-operation) -

співпраця

Współstanowienie prawa przez państwa - joint establishment

of the law by states - спільне встановлення закону державами

Współwłaściciele - co-owner - співвласники

Współzależność prawna - legal interdependence / in-

terrelationship - юридична (правова) взаємозалежність /

взаємозв'язок

Wstąpić na drogę postępowania administracyjnego -

initiate / institute administrative proceedings - розпочати

адміністративне провадження

Wstrzymanie wykonania (decyzji) - stay / suspension of enfor-

cement - зупинення виконання рішення

Wstrzymanie

Wstrzymanie wykonania (egzekucji) - execution withholding -
призупинення виконання покарання

Wstrzymywać się od głosu - abstain from voting - утриматись
від голосування

Wstrzymywać wyrażenie zgody (odmawiać zgody) - withhold
approval / assent - відмовитись від згоди

Wszczęcie postępowania - commencement / initiation /
institution / opening of proceedings / initiating / instituting
proceedings - відкриття провадження по справі

Wszczęcie procedury - initiation of procedure - ініціювання
процедури

Wszczęcie śledztwa - instituting / launching the inquiry -
ініціювання досудового розслідування

Wszczynać postępowanie administracyjne - initiate
administrative proceedings - відкриття адміністративного
провадження по справі

Wszczynać postępowanie administracyjne na żądanie strony
- initiate administrative proceedings upon the demand of a
party - розпочинати адміністративне провадження на вимогу
сторони

Wszczynać postępowanie administracyjne z urzędu -
initiate administrative proceedings ex officio - розпочинати
адміністративне провадження на вимогу органу державної
влади

Wszczynać spór prawny - litigate - ініціювати судовий процес

Wybierać na stanowisko - elect to a post - обирати на посаду

Wyborca - elector / voter - виборець

Wyborcy znikający (spadająca frekwencja wyborcza) -
vanishing voters - зменшується явка виборців

Wybory - election - вибори

Wybory bezpośrednie - direct election - прямі вибори

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

- Wybory demokratyczne** - democratic election - демократичні вибори
- Wybory lokalne** - local election - місцеві вибори
- Wybory powszechne, równe i bezpośrednie** - universal, equal and direct election - загальні, рівні, прямі та таємні вибори
- Wybory proporcjonalne** - proportional representation - пропорційна виборча система / пропорційне представництво
- Wychodźca** - emigrant - емігрант
- Wychodźstwo** - emigration - еміграція
- Wyczerpanie drogi administracyjnej** - exhaustion of administrative remedies - вичерпання адміністративних засобів правового захисту
- Wydajność** - efficiency / productivity / turnout - ефективність / продуктивність
- Wydatki** - expenditure / expenses / outgoings / outlay / spending - витрати
- Wydawać decyzję** - adopt / issue / pass / render a decision - приймати (вносити) рішення
- Wydawać dyrektywę** - issue a directive - приймати (вносити) директиву
- Wydawać oświadczenie** - issue a statement - видавати свідоцтво
- Wydawać pokwitowanie** - issue a receipt - видавати квитанцію
- Wydawać rozporządzenie** - issue regulation - приймати (вносити) розпорядження / постанову / ухвалу
- Wydawać ustawę** - enact a statute - приймати закон
- Wydawać wyrok** - deliver / pass / render a judgement - приймати (вносити) вирок

Wydawać

Wydawać wyrok - deliver / pass / render a judgement -
приймати (виносити) вирок

Wydawnictwa urzędowe - public documents - офіційні публікації

Wygasać (o okresie ważności decyzji itp.) - expire -
спливання терміну дії

Wygaśnięcie decyzji - expiry of the decision - спливання дії
рішення

Wygaśnięcie (umorzenie) długu - extinction of the debt -
згасання боргу

Wygaśnięcie licencji - expiration of a license (USlicense) -
закінчення терміну дії ліцензії

Wyjaśniać stan faktyczny - clarify the facts of a matter -
з'ясувати факти справи

Wyjaśnienie doktrynalne - doctrinal explanation -
доктринальне пояснення

Wyjaśnienie okoliczności sprawy - clarification of the case -
з'ясування обставин справи

Wyjątek - exception - виняток

Wyjątek materialny - substantive exception - матеріальне
виключення

Wyjątek obowiązkowy - mandatory exception - обов'язкове
виключення

Wyjątek proceduralny - procedural exception - процедурне
виключення

Wykaz chorób zawodowych - specification of occupational
diseases - перелік професійних захворювань

Wykluczać osobę z postępowania - exclude a person from the
proceedings - виключити особу з провадження у справі

Wykluczać sędziego od udziału w rozprawie - disqualify a
judge from hearing a case - відвід судді від участі у судовому
розгляді справи

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

- Wykluczać z partii** - expel from a party - виключити з партії
- Wykluczenie prawa państwa członkowskiego** - pre-emption of Member State law - виключення із законодавства держави-члена
- Wykładnia autentyczna** - authentic interpretation - автентичне тлумачення
- Wykładnia doktrynalna** - doctrinal interpretation - доктринальне тлумачення
- Wykładnia nieoficjalna** - unofficial interpretation - неофіційне тлумачення
- Wykładnia reguł** - interpretation of rules - інтерпретація правил
- Wykonanie budżetu** - budget execution - виконання бюджету
- Wykonanie decyzji administracyjnej** - enforcement / execution / implementation of an administrative decision - виконання адміністративного рішення
- Wykonanie nakazów i zakazów zawartych w decyzji** - enforcement of orders and prohibitions contained in a decision - виконання наказів і заборон, що містяться в рішенні
- Wykonanie niezwłoczne** - immediate execution - негайне виконання
- Wykonanie obowiązków** - fulfilment (US fulfillment) of obligations - виконання обов'язків
- Wykonanie obowiązków administracyjnych** - fulfilment (US fulfillment) of administrative obligations - виконання адміністративних зобов'язань
- Wykonanie przymusowe** - enforced execution - примусове виконання
- Wykonanie umowy** - performance of the contract - виконання договору

Wykonanie

Wykonanie wyroku sądu - execution of a sentence of a court -
виконання судового рішення

Wykonanie zobowiązania - performance of contract -
виконання зобов'язання

Wykonywać czynności urzędowe - perform official actions -
виконувати офіційну діяльність

Wykonywać funkcje administracyjne - carry out administrative
functions - виконувати адміністративні функції

Wykonywać funkcję nadzorczą - conduct oversight function -
виконувати наглядову функцію

Wykonywać nakaz - execute an order - виконувати наказ

Wykonywać obowiązki bezstronne i sumiennie - perform
duties impartially and conscientiously - виконувати обов'язки
неупереджено та сумлінно

Wykonywać obowiązki w sposób sprzeczny z prawem -
perform duties on an unlawful manner - виконувати обов'язки
всупереч закону

Wykonywać orzeczenie - carry out the manager's order -
виконувати ухвалу / вирок / судові рішення

Wykonywać wyrok - enforce / execute a judgement -
виконувати вирок

Wykonywać zadania - execute / perform tasks - виконувати
завдання

Wykonywać zobowiązanie - fulfil (USfulfill) an obligation -
виконувати зобов'язання

Wykraczać poza granice uznania (administracyjnego) - step
outside the limits of discretion - виходити за межі визнання
(адміністративного)

Wykraczać przeciwko prawu - offend / trespass against law -
порушувати право / закон

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A

B Wykroczenie administracyjne - administrative misconduct - адміністративне правопорушення

C

D Wykroczenie ponawiane - repeated misconduct - повторне правопорушення

E

F Wykroczenie służbowe - malfeasance / official misconduct - службове правопорушення

G

H Wykroczenie zawodowe - professional misconduct - професійне правопорушення

I

J Wykrywać naruszenia prawa - detect violations of the law - виявити порушення закону

K

L Wyłączenie odpowiedzialności - exclusion of liability - виключення відповідальності

M

N Wymaganie - demand / requirement - вимога

O

P Wymiana - exchange - обмін

Ł

M Wymiana danych - data exchange - обмін даними

N

O Wymiana prawa jazdy - обмін посвідчення водія

N

O Wymiar (grzywny, podatku itp.) - assessment - вимір (штрафу, податку і т.д.)

O

P Wymogi formalne - formal requirements / formalities - формальні вимоги

P

Q Wymogi imperatywne - imperative requirements - загальні вимоги

R

R Wymogi konieczne - mandatory requirements - необхідні вимоги

S

T Wymogi kwalifikacyjne - qualification requirements - кваліфікаційні вимоги

U

W Wymogi prawa - requirements of the law - юридичні вимоги

Z

Z Wymogi proceduralne - procedural requirements - процедурні вимоги

Ż

Ż Wymogi ustawowe - statutory requirements - законодавчі вимоги

Ź

Ź Wymogi - вимоги

Wynagrodzenie

Wynagrodzenie - compensation / pay / salary / remuneration - винагорода

Wynajem - lease - найм / оренда

Wyodrębnienie organizacyjne - organizational (-isational) individuation - організаційне відокремлення

Wypadek - accident - дорожньо-транспортна пригода

Wypadek powodujący uszkodzenie ciała - accident resulting in injury - дорожньо-транспортна пригода, що спричинила травми

Wypadek przy pracy - accident at work - нещасний випадок, що стався на підприємстві, в установі та організації, незалежно від форми власності

Wypadek śmiertelny - accident resulting in death - смертельна дорожньо-транспортна пригода

Wypełniać formularz - fill in a form - заповнити форму / формуляр

Wypełniać luki w prawie - fill gaps in the law - заповнення прогалин у законодавстві

Wypełniać umowę - perform the contract - виконати договір

Wyplata - payment - виплата

Wyplata świadczenia - payment of a benefit - виплата допомоги

Wypowiedzenie (umowy) - denouncement / termination - розірвання (договору, умови, контракту)

Wypowiedzenie (umowy o pracę przez pracownika) - notice / resignation - розірвання трудового договору з ініціативи працівника

Wyrażać zgodę - assent / give assent - вираження згоди

Wyrażenie woli - expression of will - волевиявлення

Wyrejestrować - deregister / sign off - зняти з реєстрації

Wyrok - decree / judgment / sentence / verdict - вирок

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

Wyrok prawomocny - judgment which have acquired the force of res judicata / final / valid judgment - рішення суду (вирок), яке набрало законної сили

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji - Judgment of the Court of First instance - рішення суду першої інстанції

Wyrok zaoczny - judgment by default / judgment delivered in absentia - заочне рішення

Wyrównanie (kompensata) szkody - compensation for damage - відшкодування / компенсація шкоди

Wyrównanie władzy - power equalization - вирівнювання влади

Wysłuchanie - hearing - слухання

Wysłuchanie powtórne - rehearing - повторне слухання

Wysłuchanie publiczne - public hearing - публічне слухання

Wysługa lat - number of years served - вислуга років

Występować o odwołanie (urzędnika itd.) - move for a recall - подавати апеляційну заяву

Wytyczne ustawowe - statutory guidelines - статутні вказівки

Wzór formularza - model form - зразок

Wzór umowy - contract precedent / template - зразок умови / договору / контракту

Wzywać strony do przedstawienia dokumentów - ask the parties to produce documents - викликати сторони та витребувати необхідні для розгляду документи

Wzywać strony lub podmioty trzecie do przedstawienia informacji lub złożenia wyjaśnień - ask the parties or third parties to supply information or particulars - викликати сторони або треті сторони для надання інформації по провадженню

Wzywać świadka - summon / subpoena a witness - викликати свідка

Z

Z mocy prawa (ustawy) - by law / by force / virtue of law -
законою силою

Z naruszeniem prawa - with infringement / violation of law - з
порушенням права (закону)

Z prawnego punktu widzenia - from a legal point of view - з
юридичної точки зору

Z siedzibą główną w - headquartered in - з головним офісом в

Z wyłączeniem (z zastrzeżeniem) - subject to - за
виключенням

Z zasady - in principle - з засади

Za darmo - for free - безкоштовно / безоплатно

Za odszkodowaniem - on payment of compensation - за
компенсацією / за виплатою відшкодування

Za wspólną zgodą - by common consent - за спільною згодою

Za zgodą strony - upon / with the consent of a party - за згодою
сторін

Zabezpieczenie proceduralne - procedural safeguard -
процедурна гарантія

Zabraniać (zakazywać) - forbid - забороняти

Zachować status quo - preserve the status quo - зберігати
статус-кво

Zachować termin - keep within the time limit - дотримуватись
термінів

Zadłużenie - debt - заборгування

Zadłużenie publiczne - public indebtedness - державна
заборгованість

Zadłużenie zagraniczne - foreign debt - зовнішній борг

Zadłużony - indebted - боржник

A

B **Zagrozenie dla srodowiska** - threat to the environment -

загроза навколишнього середовища

C **Zagrozenie realne** - real threat - реальна загроза

D **Zagrozenie terroryzmem** - terrorist threat / threat of terrorism -

терористична загроза

E **Zainteresowanie** - concern / interest - заінтересованність

F **Zakaz** - ban / interdiction / prohibition - заборона

G **Zakaz dyskryminacji** - prohibition of discrimination - заборона

дискримінації

H **Zakaz dzialalnosci gospodarczej** - prohibition of an economic

activity - заборона здійснення підприємницької діяльності

I **Zakaz prawny** - legal prohibition - юридична заборона

J **Zakaz prewencyjny** - preventive prohibition - превентивна

заборона

K **Zaklad karny** - correctional facility - установа виконання

покарань

L **Zaklad pracy** - employing establishment / institution - робоче

місце

M **Zakupy publiczne** - public purchasing - державні закупівлі

N **Zalecenie** - recommendation - рекомендації

O **Zaleglosci** - arrears - заборгованність

P **Zaleglosci podatkowe** - back / overdue tax - податкова

заборгованність

R **Zaliczka** - advance (payment) - авансовий платіж (аванс)

S **Zalacznik (do aktu prawnego)** - annex - додаток (до

правового акта)

T **Zalacznik (do umowy)** - appendix - додаток (до договору /

контракту)

U **Zalozenie legalnosci** - presumption of legality - презумпція

законності

Z **Zamach terrorystyczny** - terrorist attempt - терористичний замах

Zapewniać

Zapewniać realizację polityki - ensure the implementation of the policy - забезпечити реалізацію політики

Zapobieganie - prevention - запобігання / профілактика / превенція

Zapoznawać się z dokumentem - consult the document - ознайомлюватись із документом

Zapoznać się z sprawą - take cognizance of the case - ознайомлюватись із матеріалами справи

Zaproszenie do składania ofert - invitation to make offers - пропозицію укласти договір(оферта)

Zarząd - board (collegial executive) - рада управління

Zarząd gminy - municipal executive board - виконавчі органи місцевого самоврядування

Zarząd miasta - city executive board - виконавчий комітет місцевої ради

Zasada prawna - legal principle - правовий принцип

Zasada równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne - principle of equal treatment between persons irrespective of racial or ethnic origin - принцип рівності осіб незалежно від расового чи етнічного походження

Zasada równości - principle of equality - принцип рівності

Zasada wzajemności - principle of reciprocity - принцип взаємності

Zasilek - allowance - допомога / виплата

Zasilek chorobowy - sickness allowance - виплати по хворобі

Zasilek dla bezrobotnych - relief for jobless - виплати по безробіттю

Zasilek macierzyński - maternity benefit - допомога по вагітності та пологах

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

- A
- B **Zasitek na utrzymanie** - subsistence benefit - допомоги на утримання
- C
- D **Zasitek opiekuńczy** - care / attendance allowance - допомога по догляду
- E **Zaskarżać wyrok** - appeal against a judgment - оскаржити судові рішення (вирок)
- F
- G **Zaskarżanie decyzji (administracyjnych)** - taking administrative proceedings against decisions - оскарження (адміністративних) рішень
- H
- I **Zaskarżenie czynności prawnej** - appeal against a legal act - оскарження правового акта
- J
- K **Zastępca** - alternate - заступник
- L **Zaświadczenie na piśmie** - certificate - письмове посвідчення / підтвердження
- Ł **Zaświadczenie** - certificate - сертифікат / посвідчення / підтвердження
- M
- N **Zaświadczenie urzędowe** - official certificate - офіційне посвідчення
- O
- P **Zatrudnienie** - employ / employment - працевлаштування
- Q **Zatrudnienie w niepełnym wymiarze czasu pracy** - part-time employment - неповна зайнятість
- R **Zatrudnienie w pełnym wymiarze czasu pracy** - full time employment - повна зайнятість
- S
- T **Zatrzymanie (osoby przez policję)** - detention - затримання
- U **Zatrzymanie prawa jazdy** - disqualification - позбавлення водія права керувати транспортним засобом
- W **Zatrzymany (uwięziony)** - detainee - затриманий
- Z **Zatwierdzać decyzję** - affirm the decision - підтверджувати рішення
- Ż **Zawarcie umowy** - contract conclusion / formation - укладення договору
- Ź

Zawiadamiać

Zawiadamiać - inform / notify - інформувати / повідомляти

Zawieszenie (aktu prawnego, pracownika) - suspension -
припинення

Zawieszenie (aktu prawnego, pracownika) czasowe - interim
suspension - тимчасове припинення

Zawieszenie postępowania - stay / suspension of proceedings -
зупинення провадження у справі

Zażalenie - complaint - скарга

Zażalenie formalne - formal complaint - формальна скарга

Zbierać dowody - collect evidence - збирати докази

Zbierać informacje - pick up information - збирати інформацію

Zbierać podatki - raise taxes - збирати податки

Zbiór danych - data set - збирати данні

Zdarzenie drogowe - road incident - дорожньо-транспортна
пригода

Zdolność - ability / capability / capacity / potential - здатність /
потенціал

Zdolność administracyjna - administrative capacity -
адміністративна спроможність

Zdolność do czynności prawnych - capacity for legal actions /
transactions - правоздатність

Zdolność procesowa - processual capacity - процесуальна
дієздатність

Zeżnanie - testimony - показання

Zeżnanie podatkowe - tax report / return - податкова
декларація

Zezwolenie - approval / authorization / consent / leave / license
- дозвіл / згода

Zezwolenie na osiedlenie się - permit to settle - дозвіл на
поселення

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

Zezwolenie

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ż
Ź

Zezwolenie na pobyt na czas nieoznaczony - residence permit
- дозвіл на проживання на неокреслений час

Zezwolenie na pobyt - leave to remain - дозвіл на проживання

Zezwolenie na zawarcie małżeństwa - permission for marriage
- дозвіл на укладення шлюбу

Zgłaszać - declare / lodge / file / notify / report - подавати /
повідомляти

Zgłoszenie - declaration / lodgement / notification / statement -
декларація / подання / повідомлення / заява

Zgoda - agreement / assent / approval / consensus / consent /
permission - згода / дозвіл

Zgodność z prawem - compliance / conformity with law /
lawfulness / legality - відповідність закону / законність

Zgodny z interesem publicznym - consonant with the public
interest - сумісний із суспільним інтересом

Zlecać - charge / commission / entrust / order - доручати /
поручати Zleceniobiorca - agent / contractor - виконавець

Zleceniodawca - employer / principal - замовник

Złamanie (prawa) - breaking / infraction - порушення права

Zmowa - collusion / collusive agreement / conspiracy / plot -
змова

Znajomość stanu faktycznego - knowledge of the matter -
з'ясування дійсних обставин справи

Znak towarowy - trademark - знак для товарів і послуг /
торговельна марка

Znak wodny - watermark - водяний знак

Zobowiązanie - commitment / engagement / liability / obliga-
tion / promise - зобов'язання

Zobowiązanie podatkowe - tax obligation - податкове
зобов'язання

Zobowiązanie

Zobowiązanie umowne - contractual commitment / obligation -
договірне зобов'язання

Zrzekać się obywatelstwa - renounce citizenship - відмовитись
від громадянства

Zwalczanie korupcji - fight against corruption / fighting
corruption - боротьба з корупцією

Zwalniać od odpowiedzialności - absolve / exempt / release
from responsibility - звільняти від відповідальності

Związek konsensualny - consensual union - консенсуальний
шлюб

Związek partnerski - (civil) partnership - партнерський звязок

Związek zawodowy - trade union - професійна спілка
(профспілка)

Zwolnienie (od czegoś, z wykonania obowiązku itp.) -
dispensing / exemption - звільнення

Zwolnienie od cła - exemption from duty - звільнення від
митного збору, мита, податку

Zwolnienie od kary - indemnity - звільнення від покарання

Zwolnienie od opłat - exemption from charges - звільнення від
сплати

Zwolnienie (pracownika) z pracy - dismissal - звільнення
(працівника) з роботи

Zwrot kosztów podróży i pobytu - reimbursement of travel
and subsistence expenses - відшкодування витрат на проїзд та
проживання

Zwrot wydatków - reimbursement of expenses -
відшкодування витрат

Zwyczaj prawny - legal custom - юридичний звичай

Zysk - gain / profit / yield - прибуток

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

Ł

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

W

Z

Ż

Ź

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
Ł
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
W
Z
Ź
Ż

Ź

Źródła prawa - legal sources / sources of law - правові джерела / джерела права

Źródło analogii - source of analogy - джерело аналогії

Źródło władzy - source / fountain of power - джерело влади

Ź

Źądanie prawne - legal claim - юридичний запит

